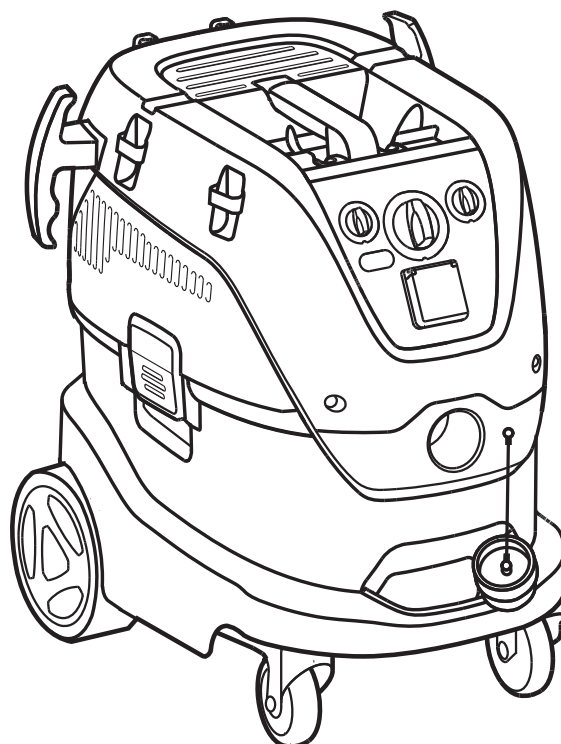
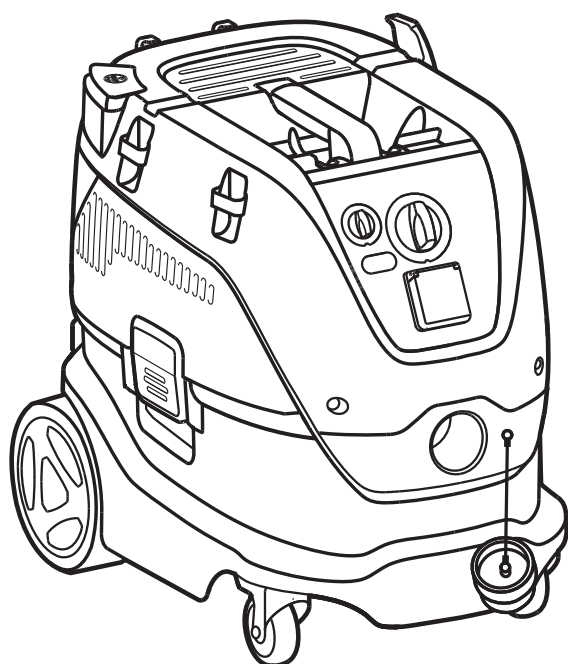
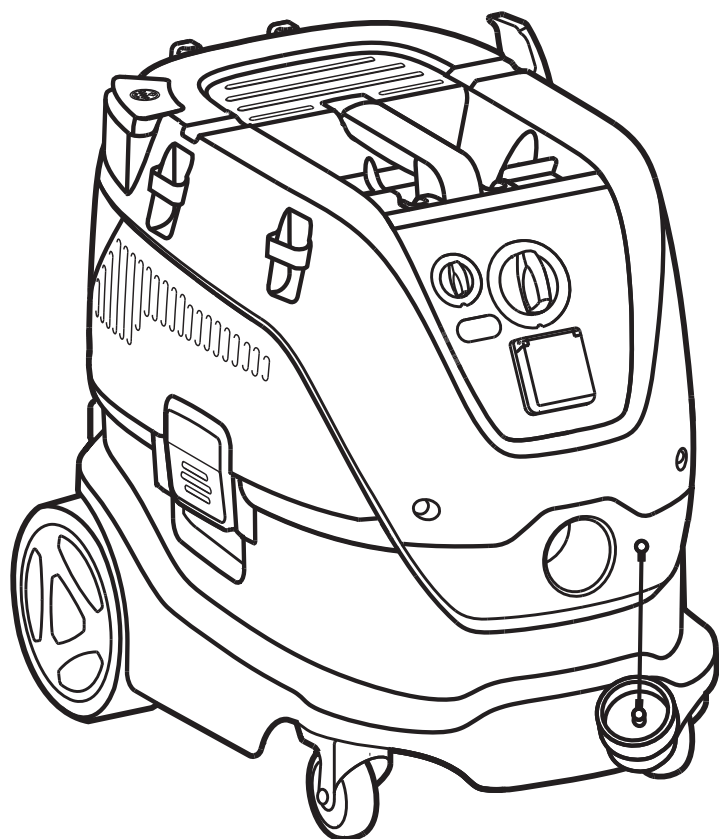


VHS 42 MC - VHS 42 HC

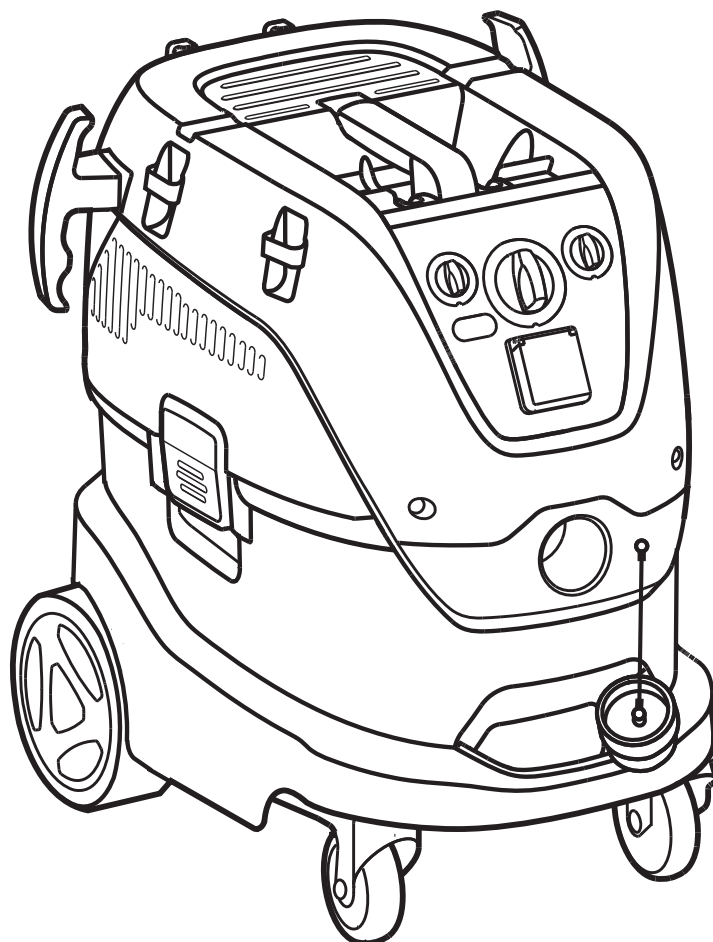
Instructions for use



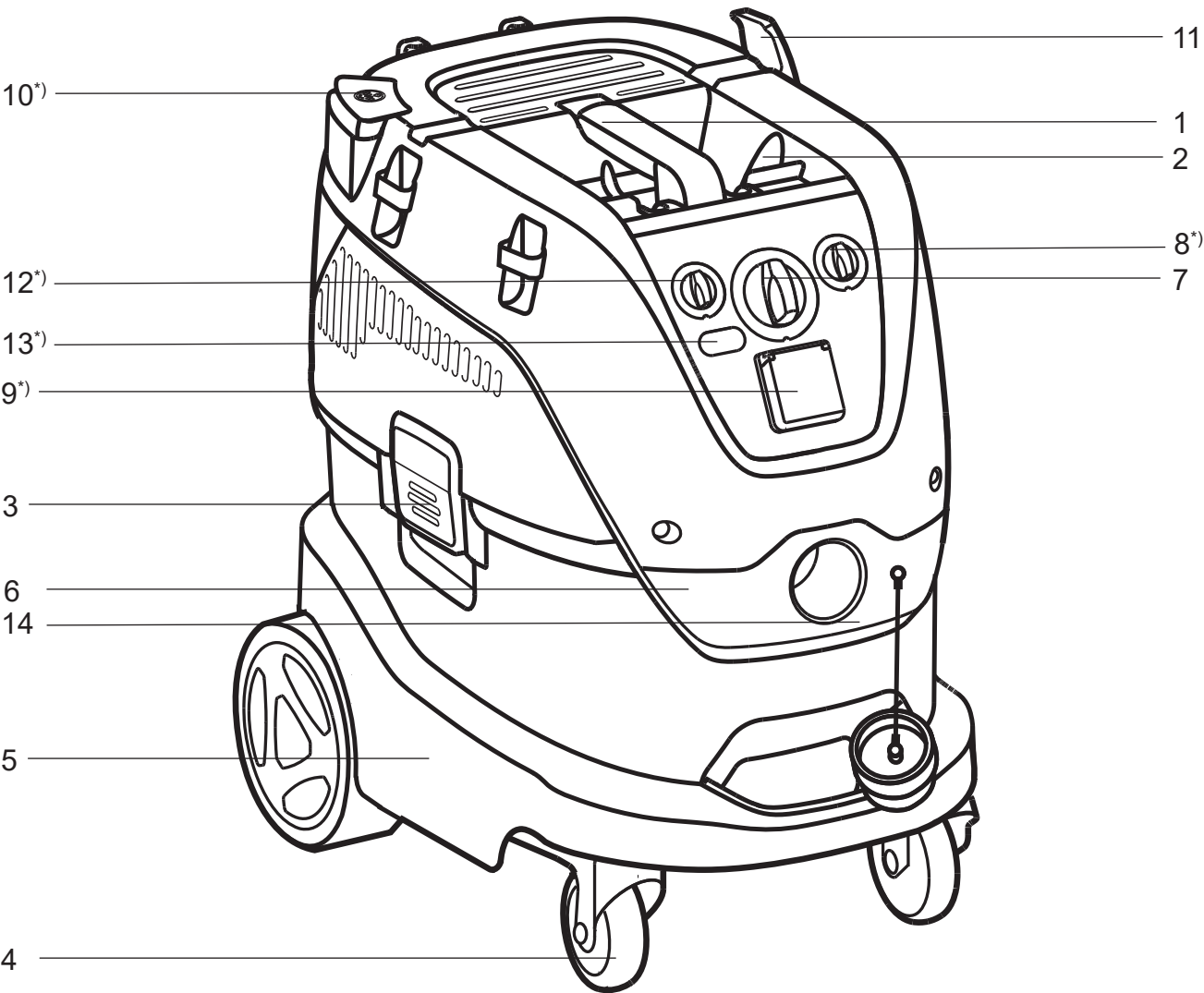
VHS 42 L30 MC PC
VHS 42 L30 HC PC



VHS 42 L40 MC PC
VHS 42 L40 HC PC



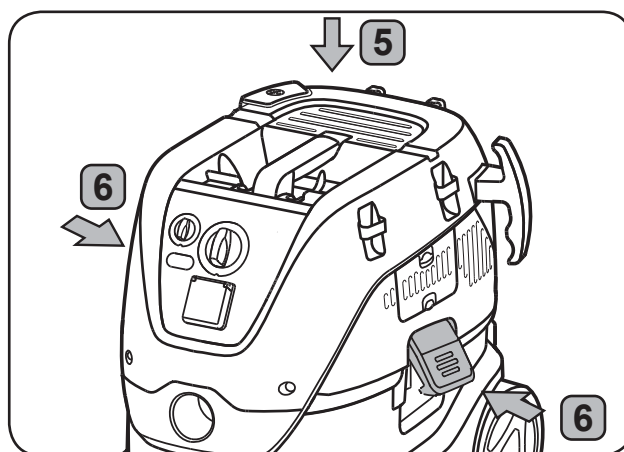
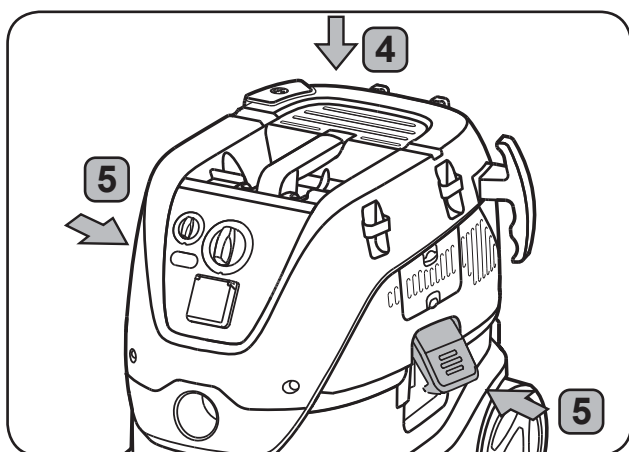
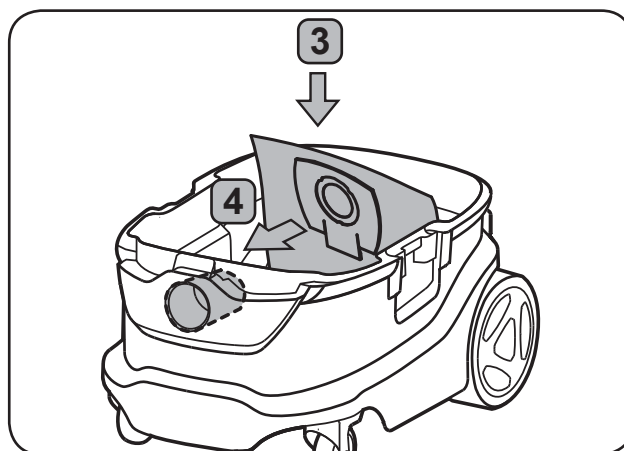
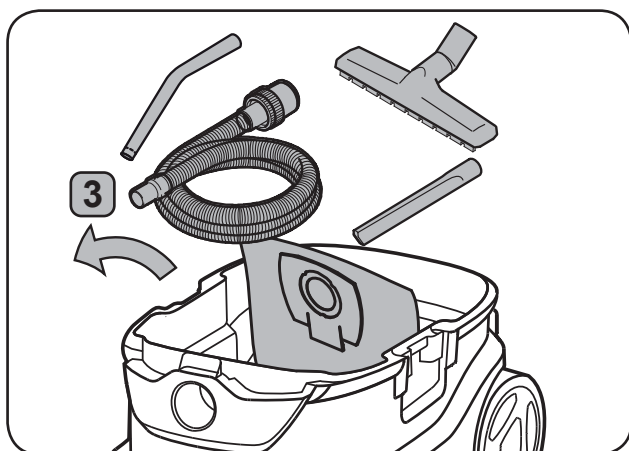
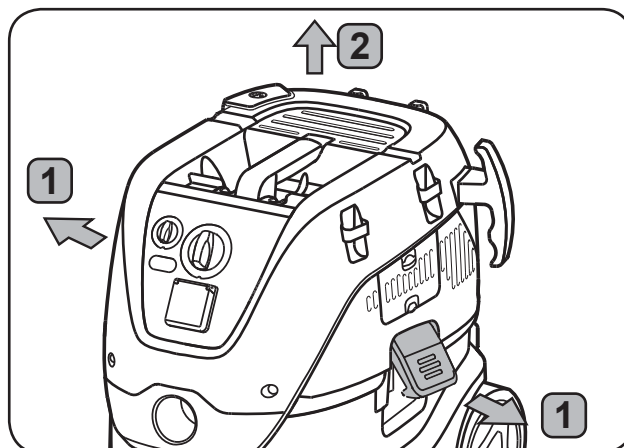
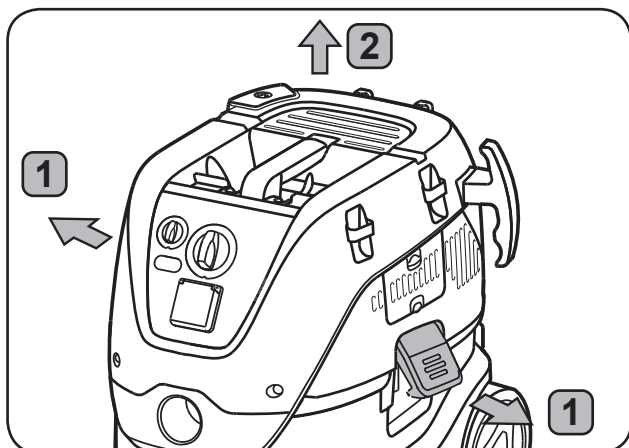
Operating elements



1A)



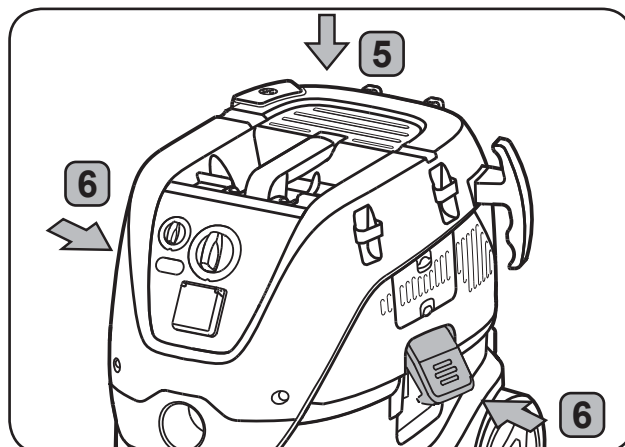
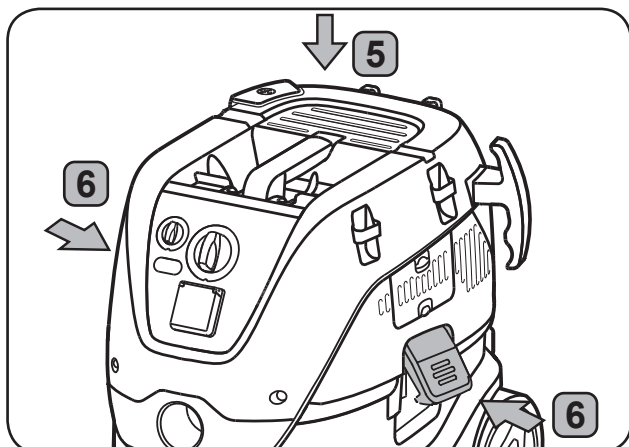
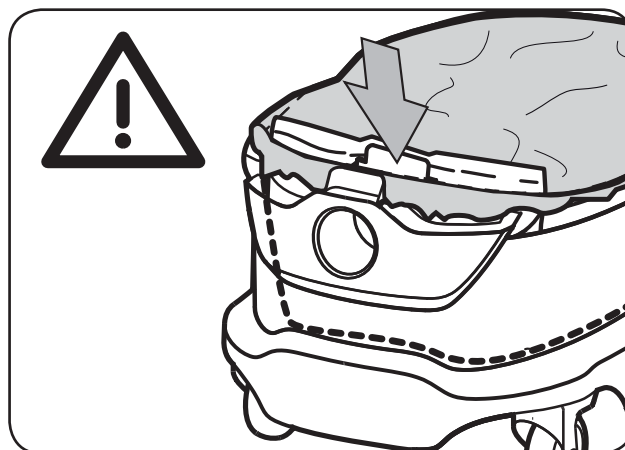
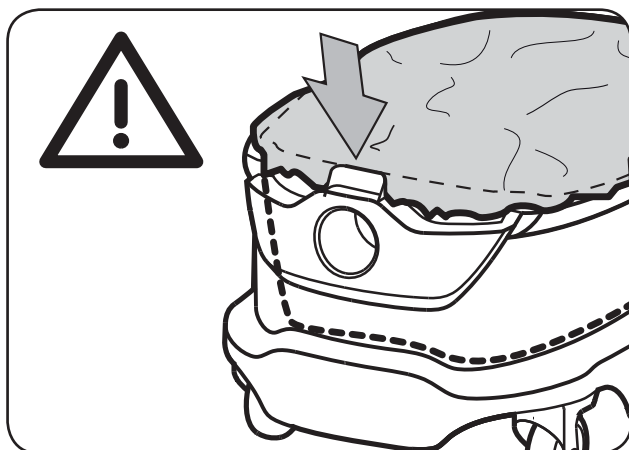
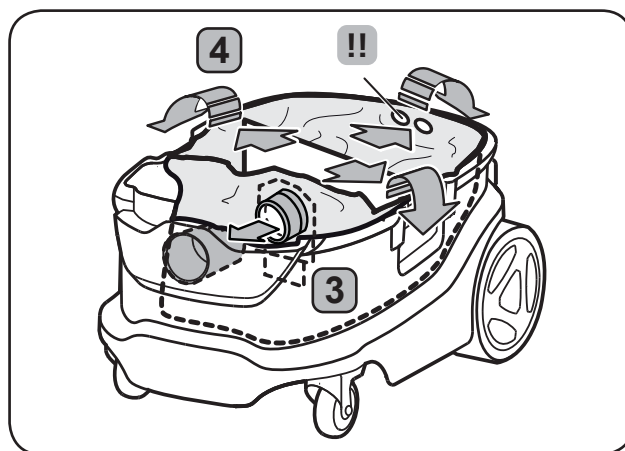
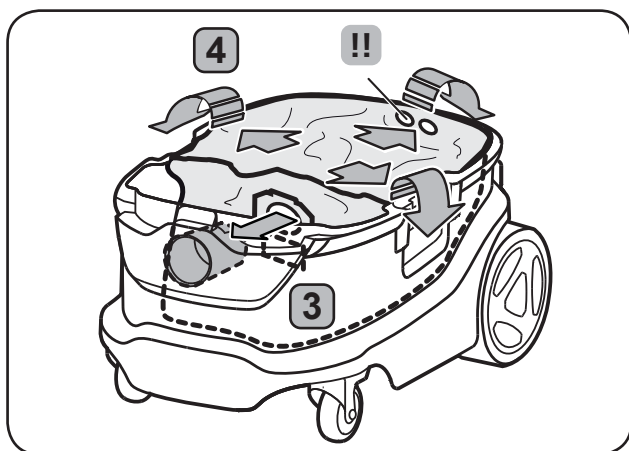
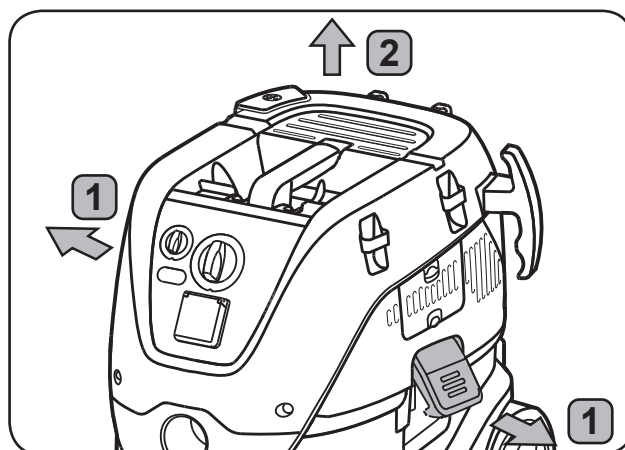
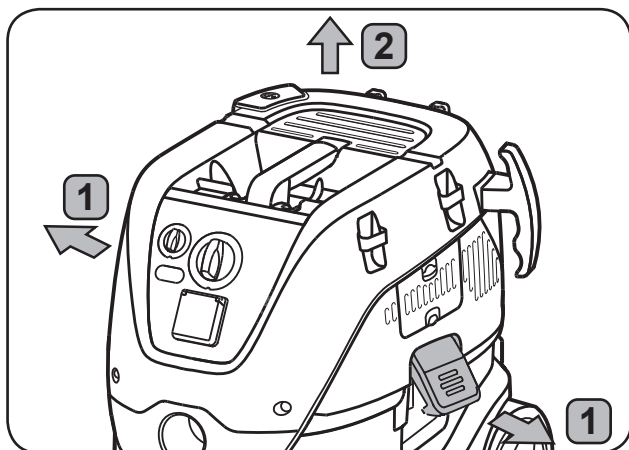
2A

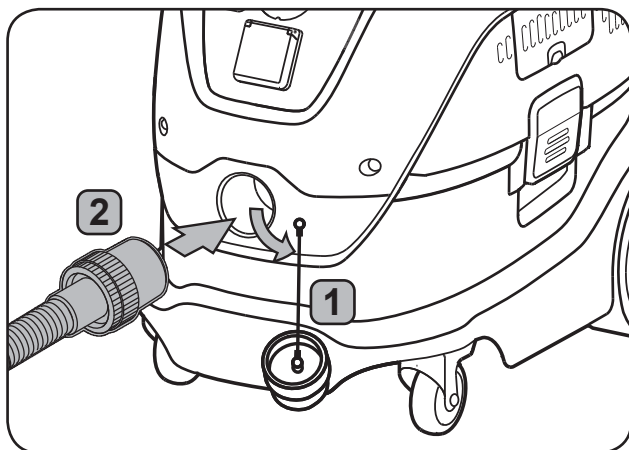


3A^{*)}

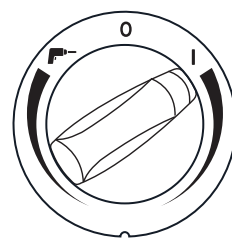


4A

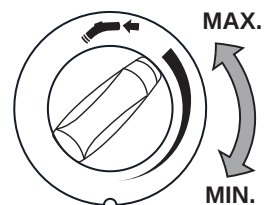




B*)

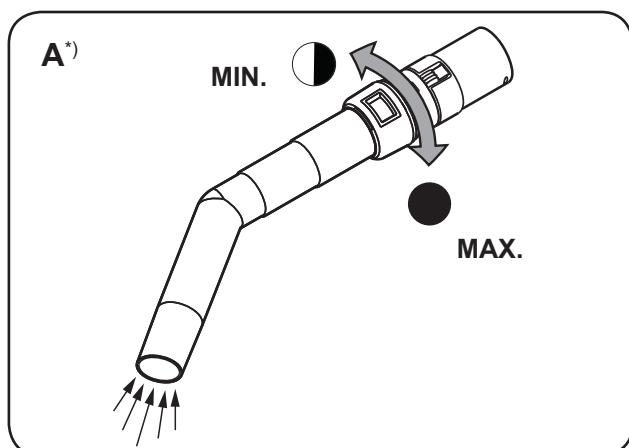
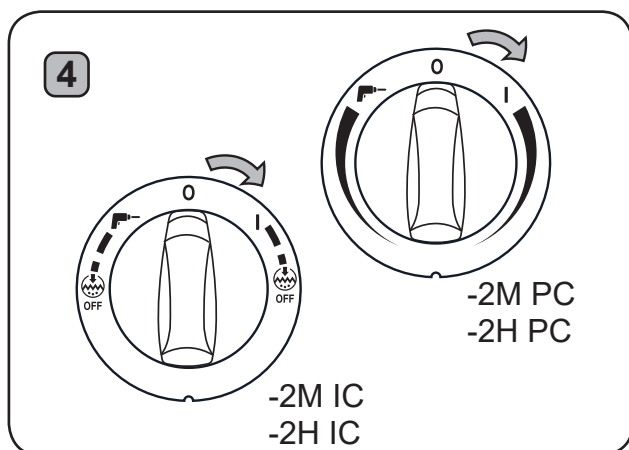


-2M PC
-2H PC

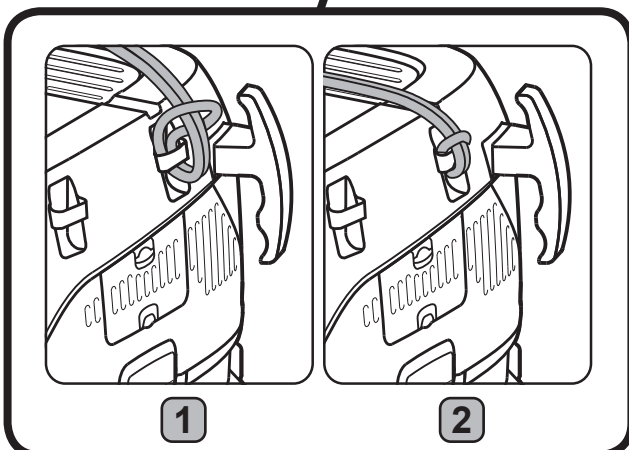
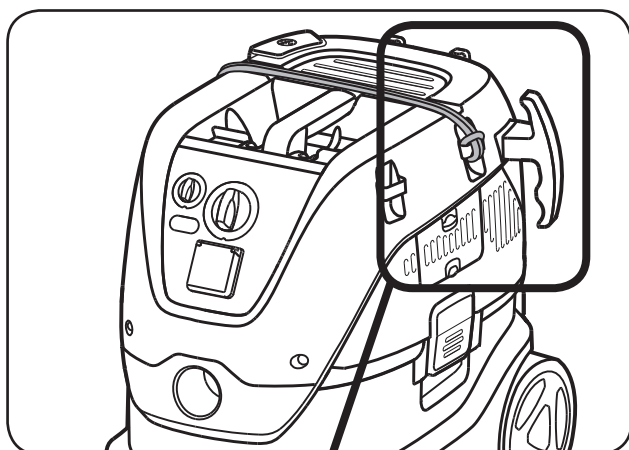
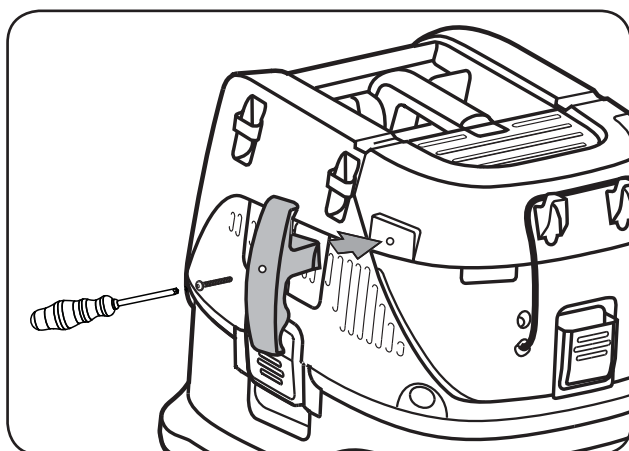
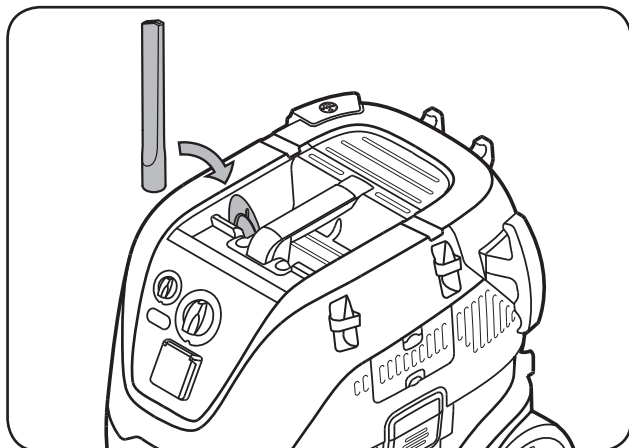


-2M IC
-2H IC

	3
ø21	ø21
ø27	ø27
ø32	ø32
ø36	ø36
ø38	ø38



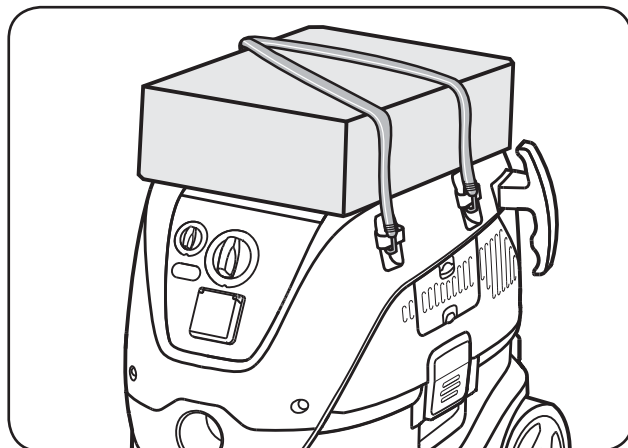
6A^{*)}

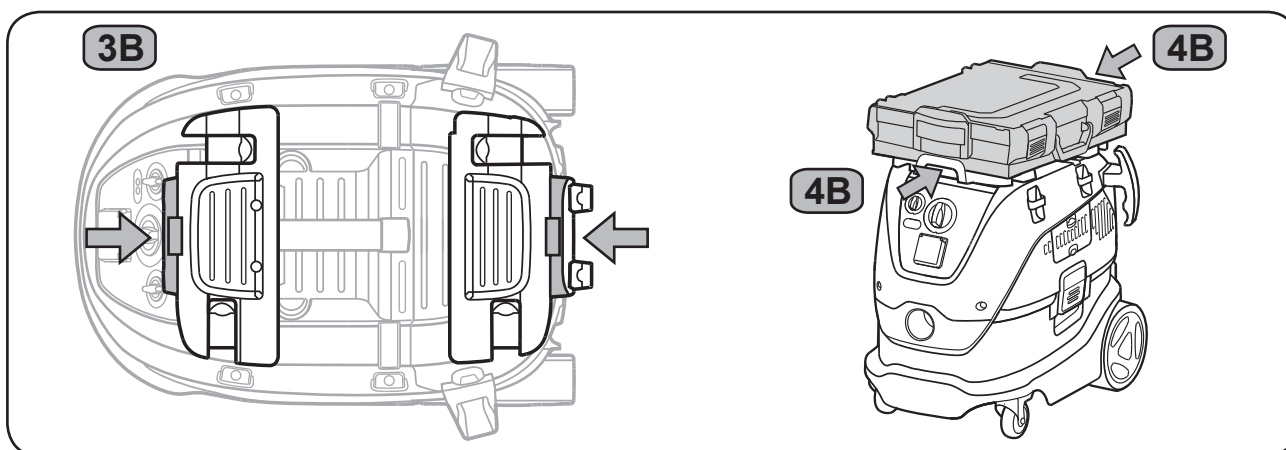
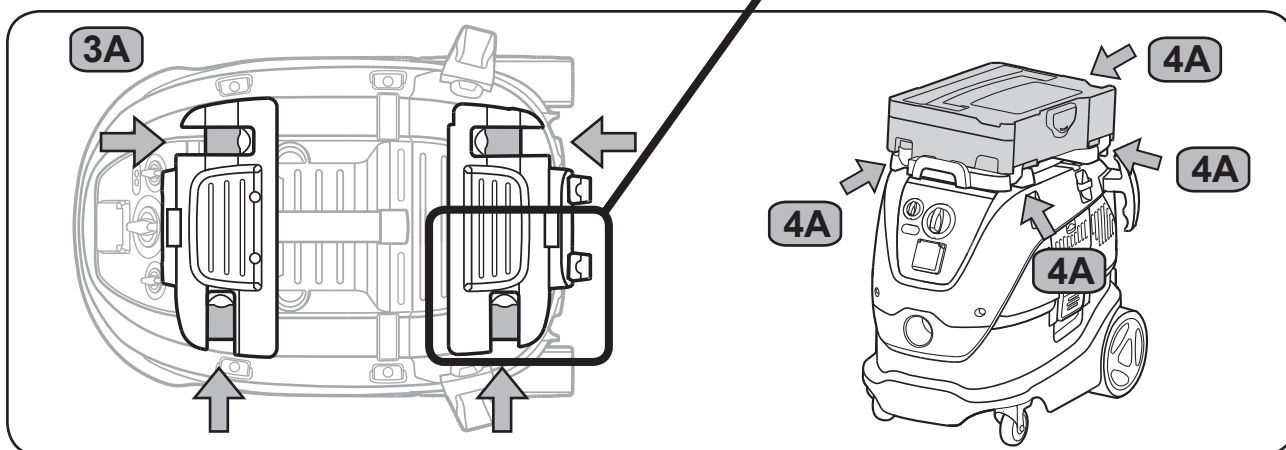
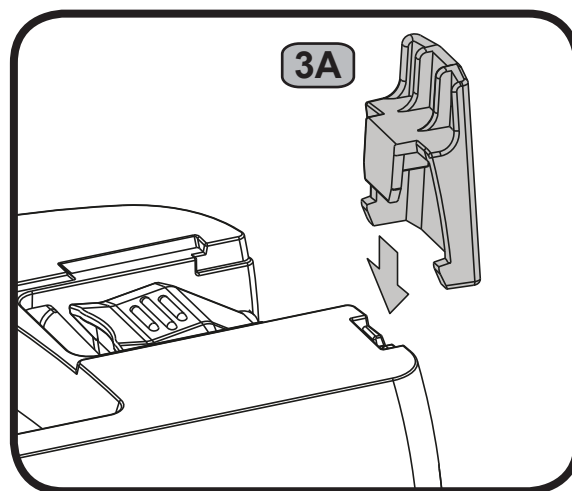
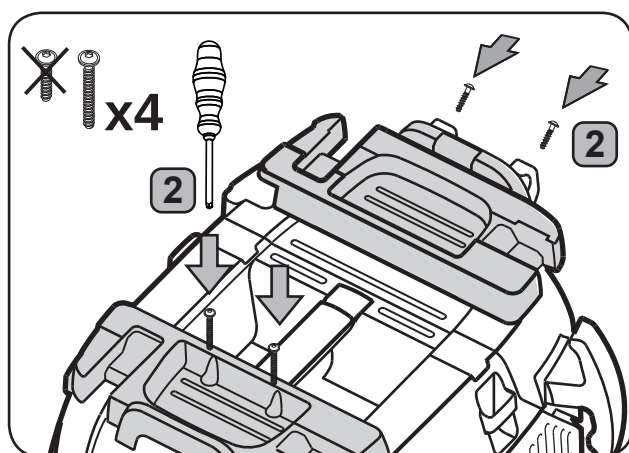
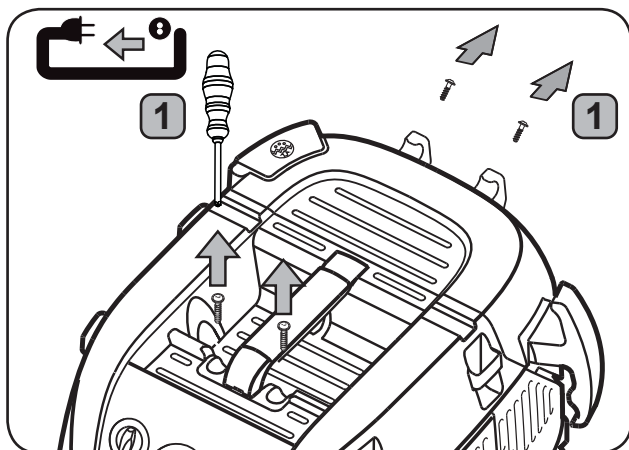


1

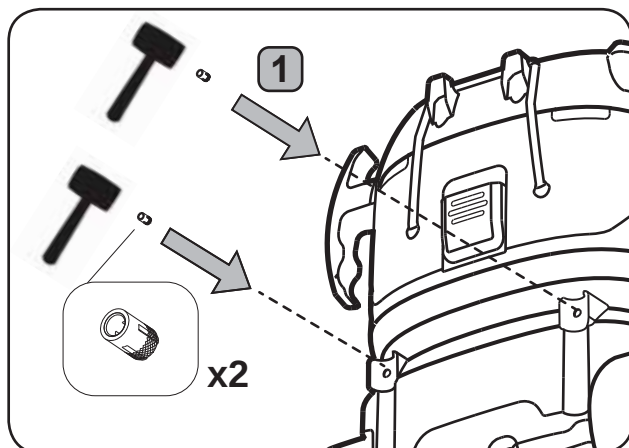
2

6A^{*)}

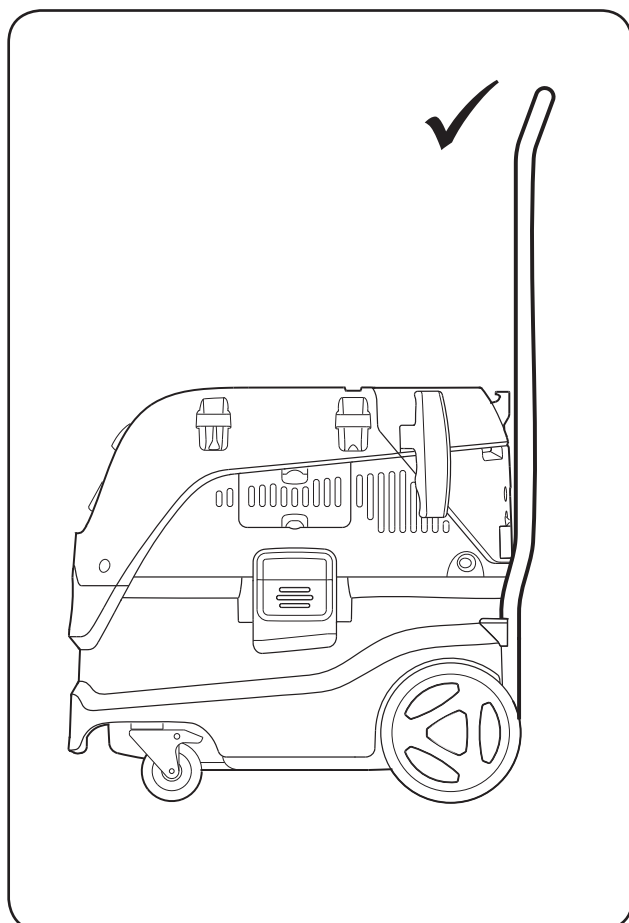
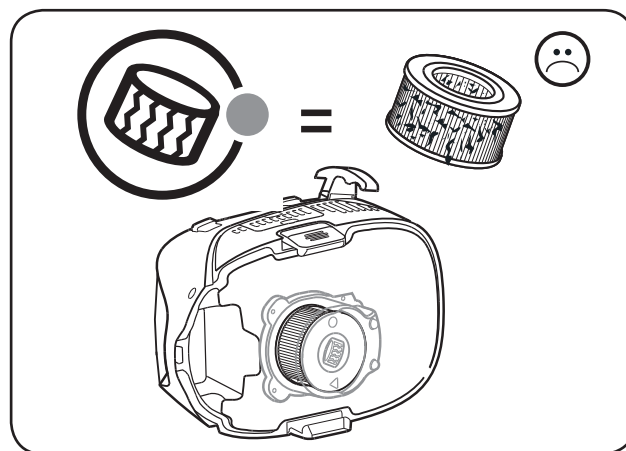
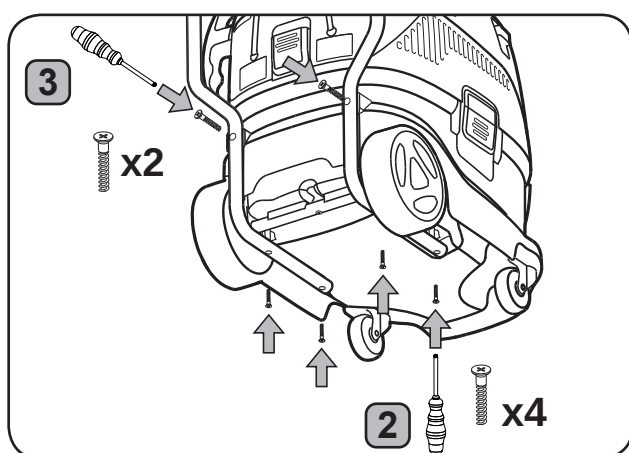
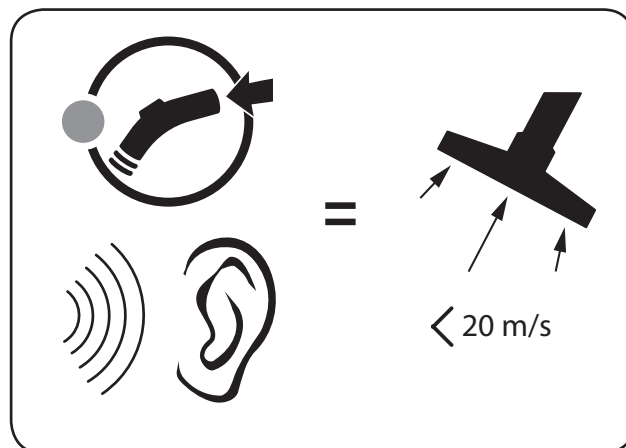




8A^{*)}



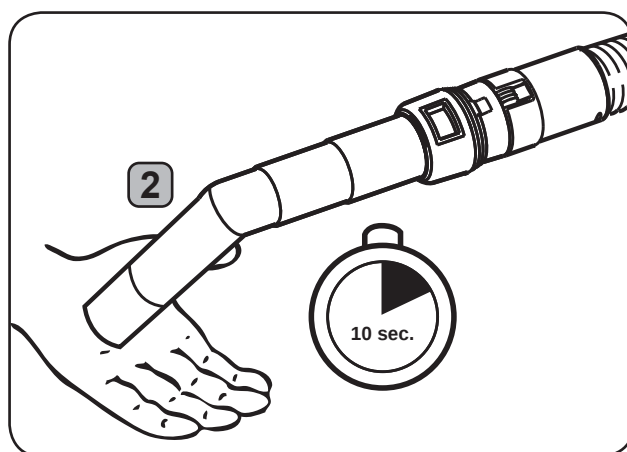
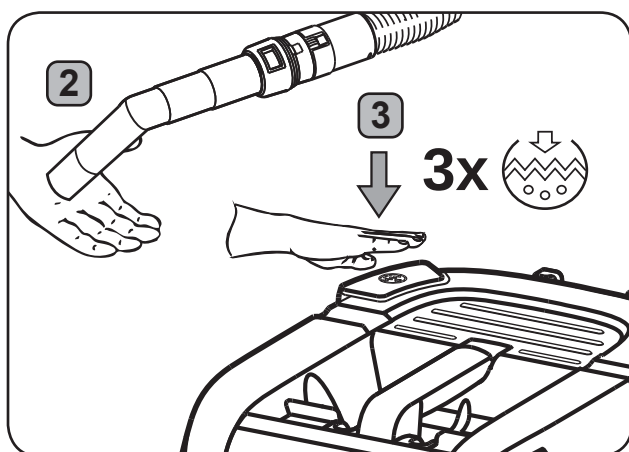
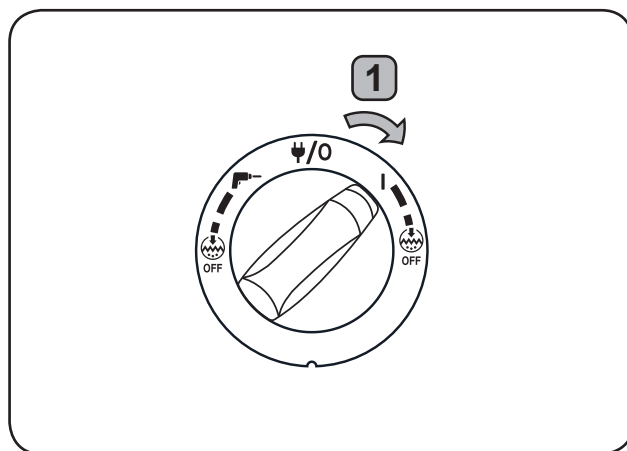
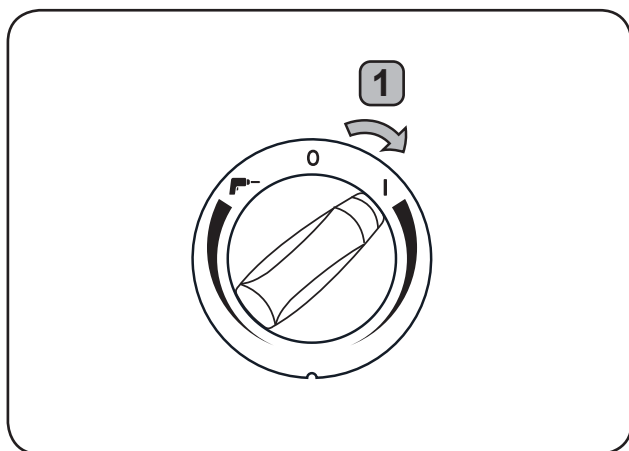
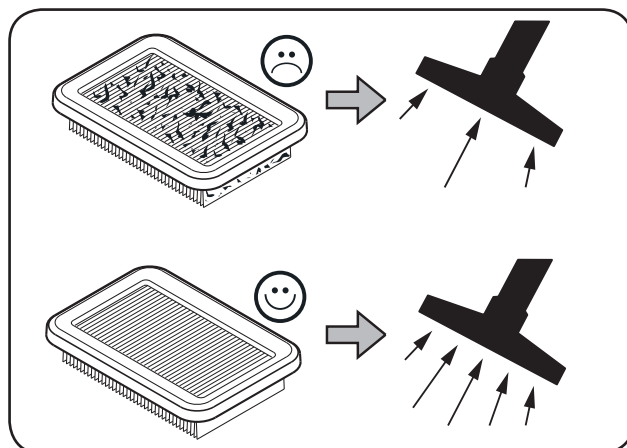
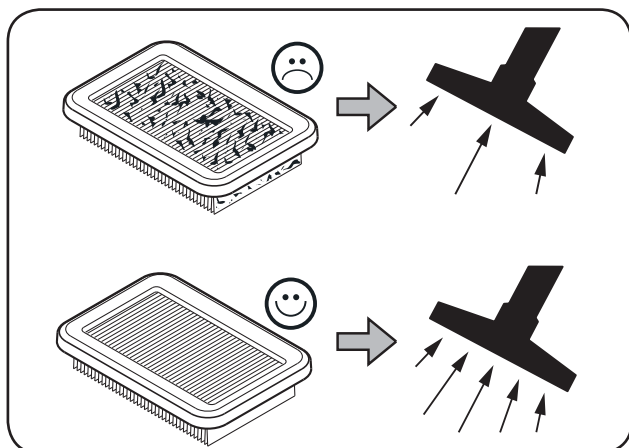
1B^{*)}



2B¹⁾



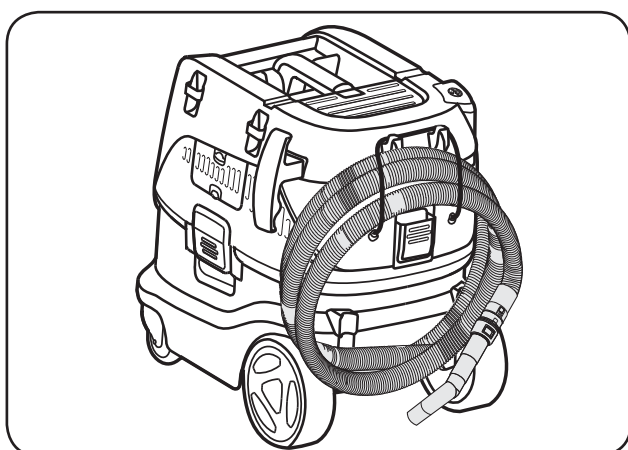
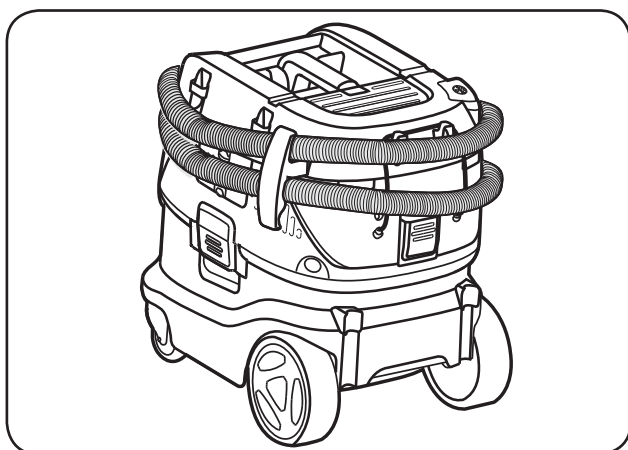
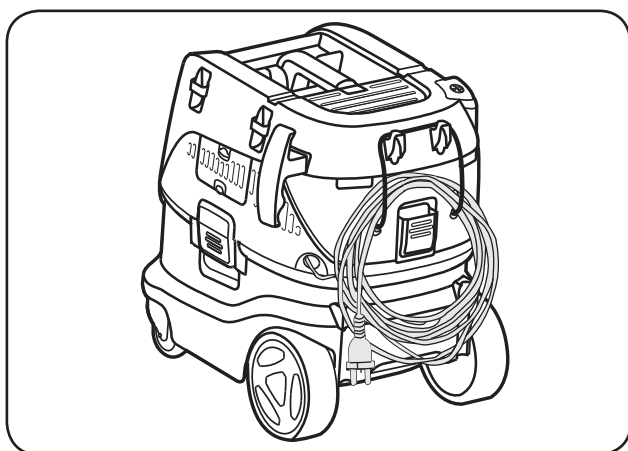
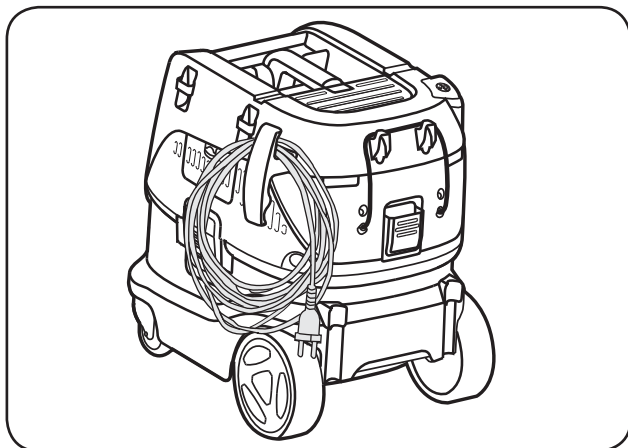
3B¹⁾



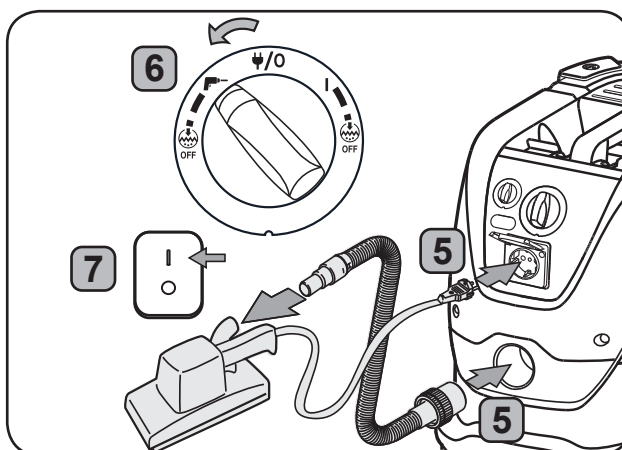
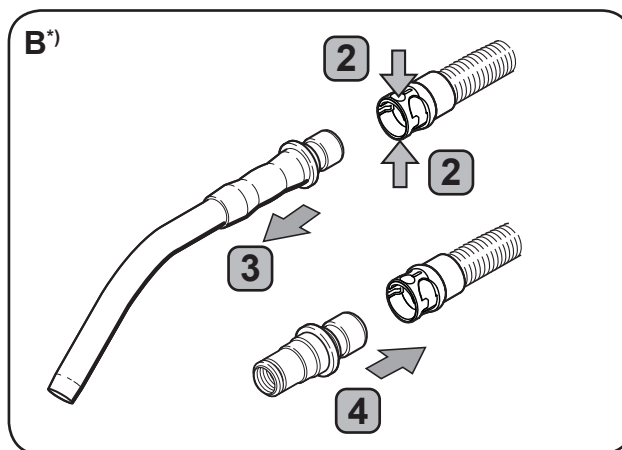
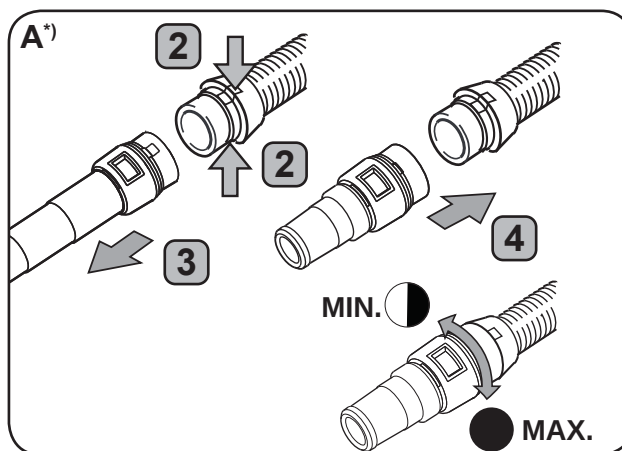
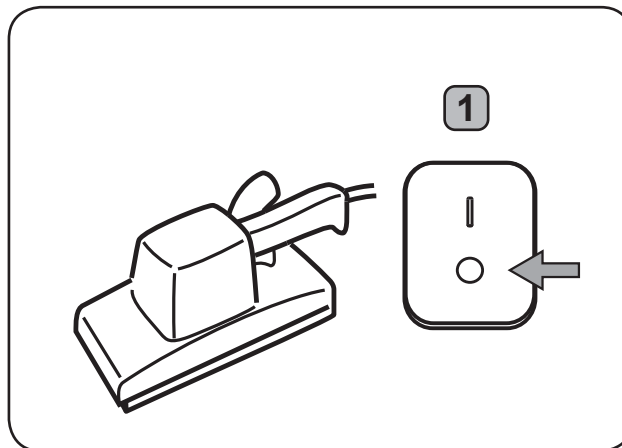
Push&Clean

InfiniClean

4B



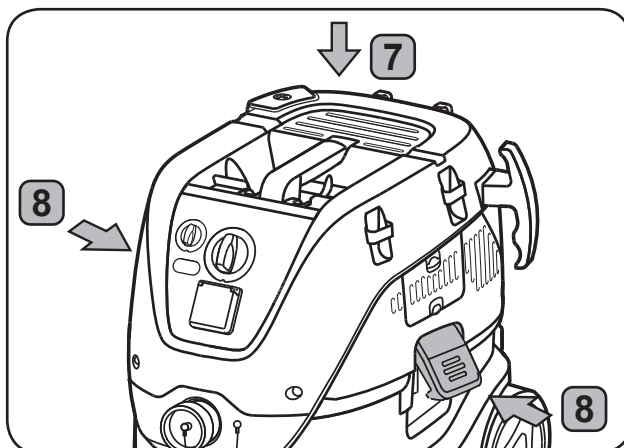
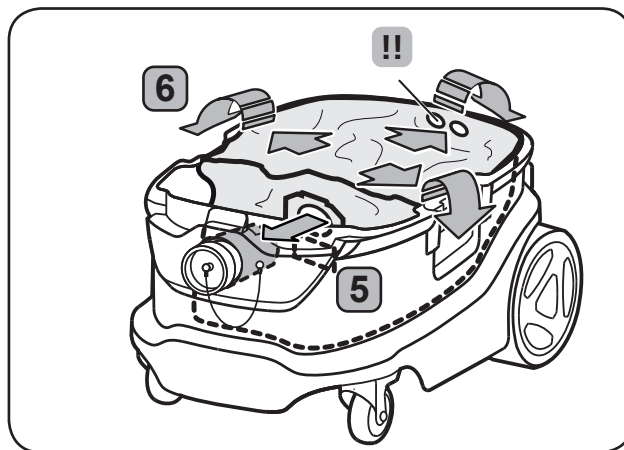
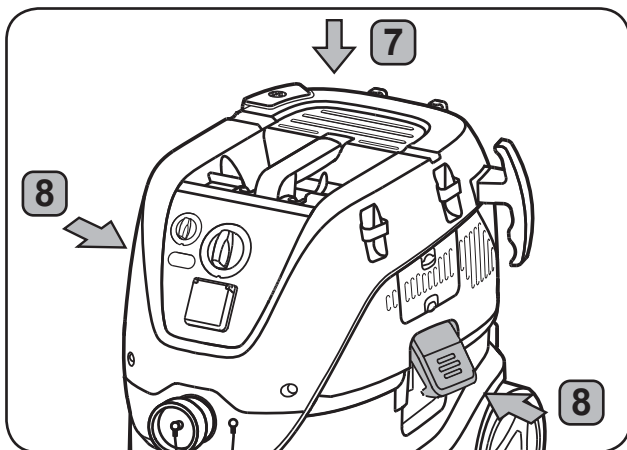
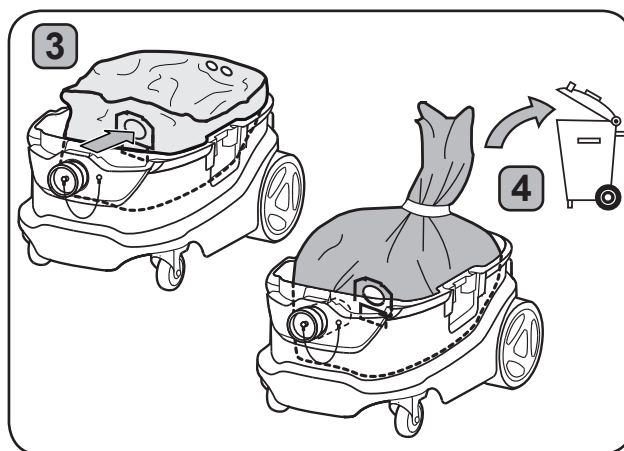
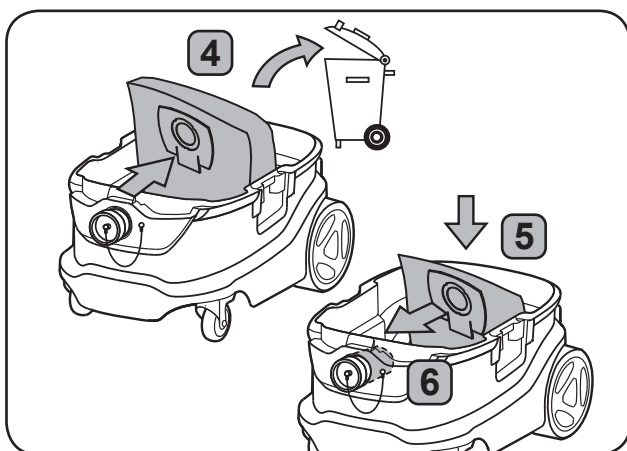
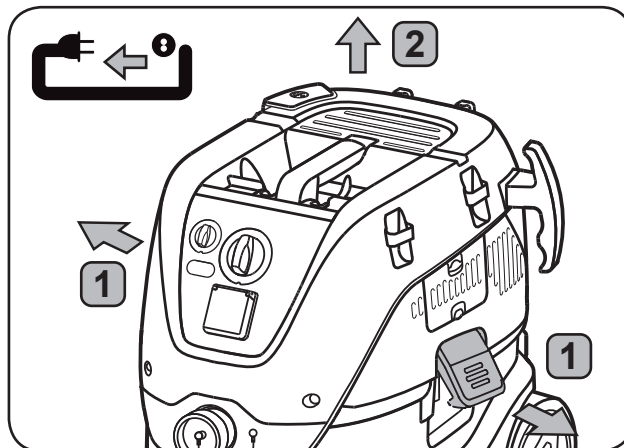
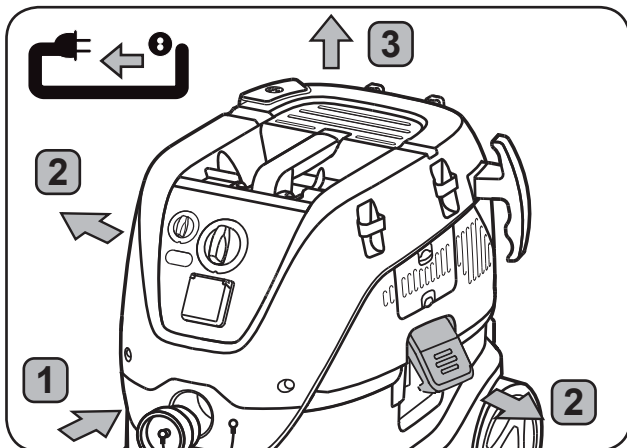
1C



1D



2D¹⁾

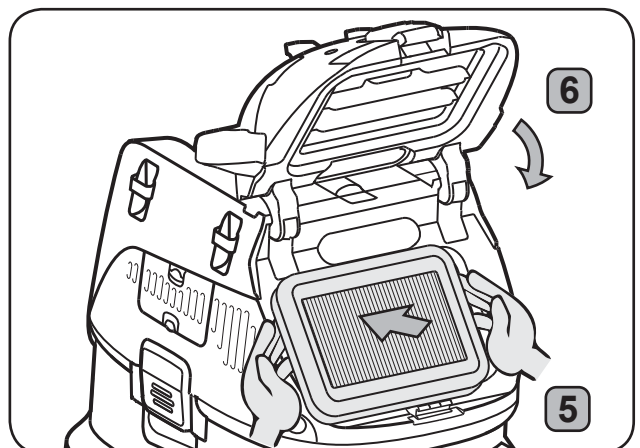
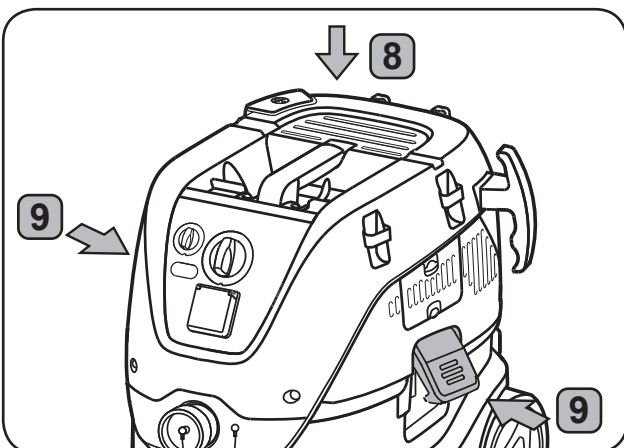
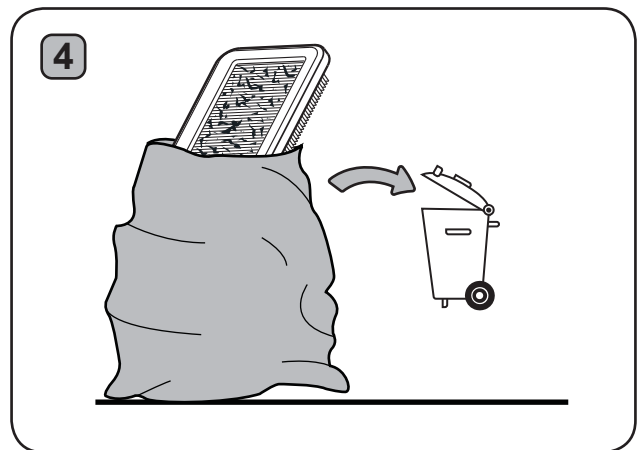
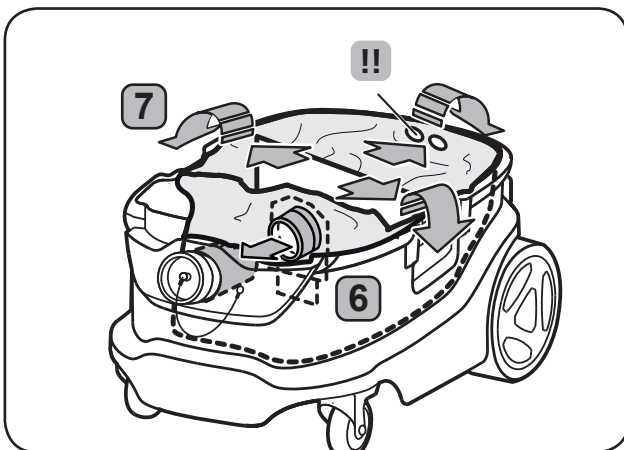
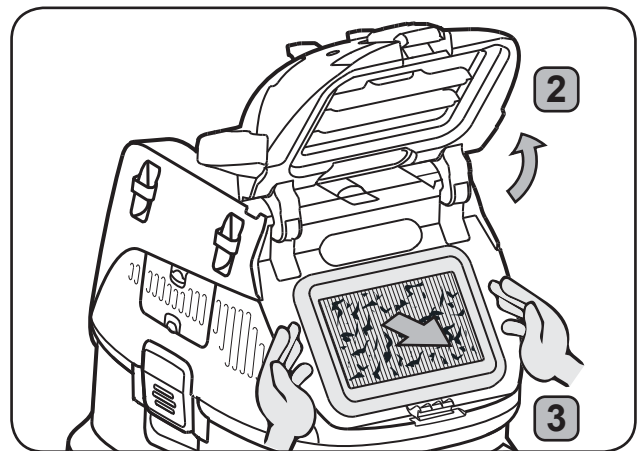
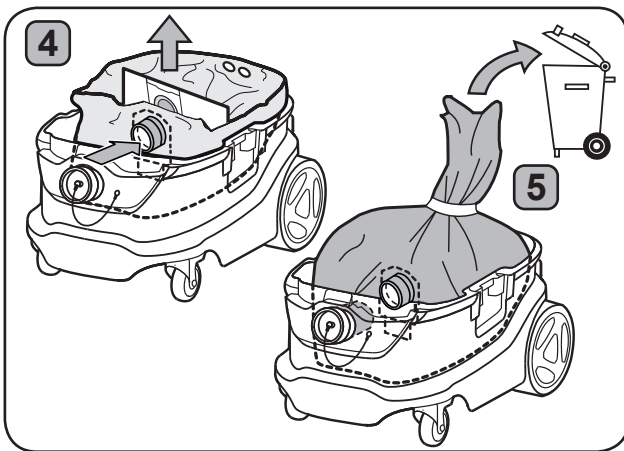
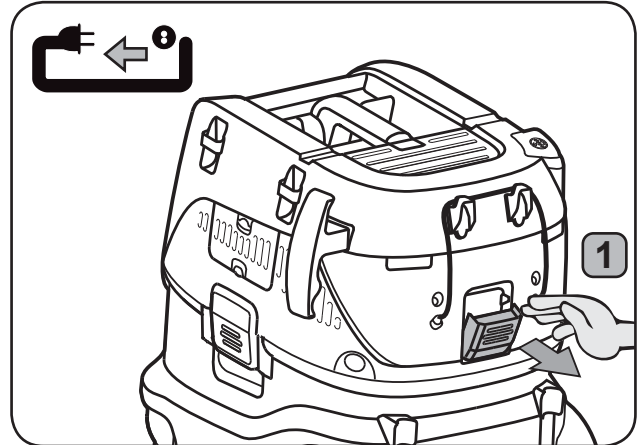
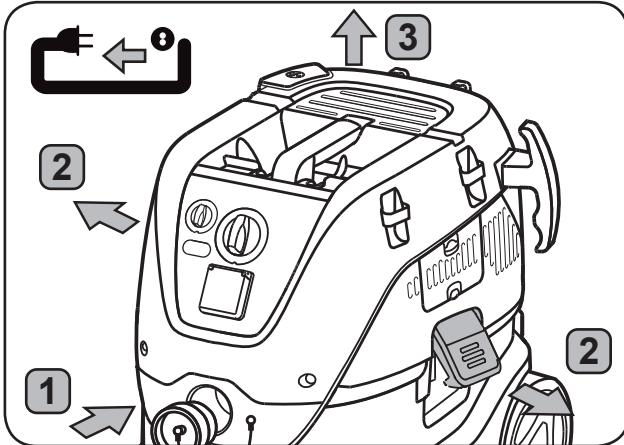
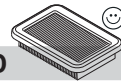




3D

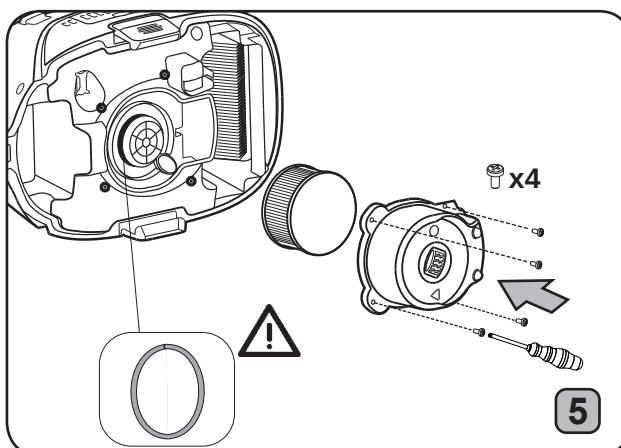
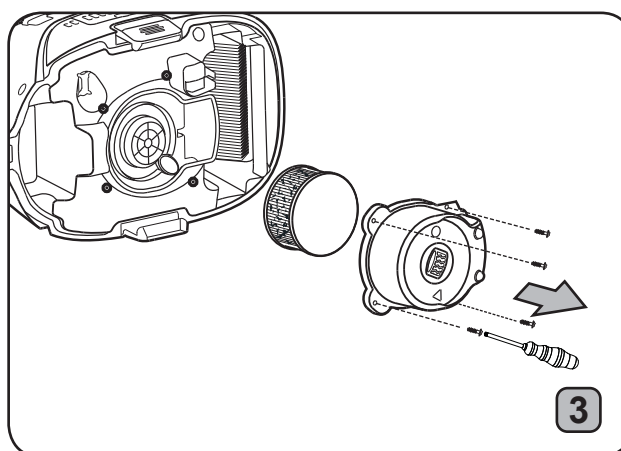
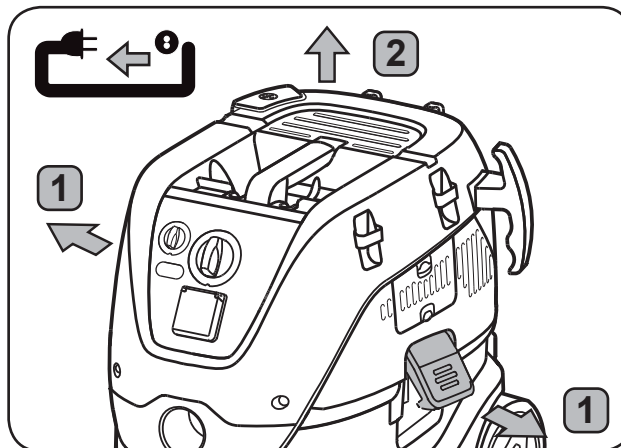
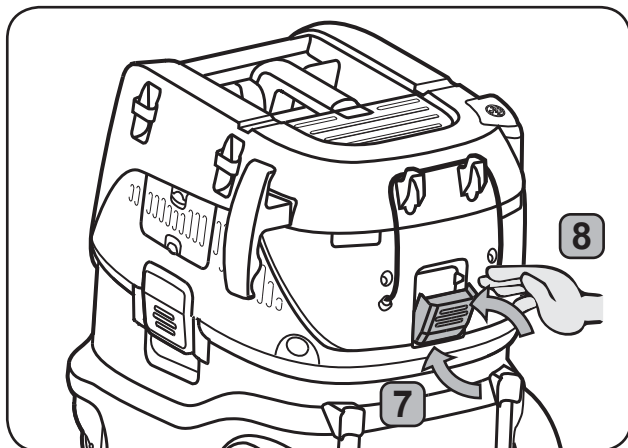


4D

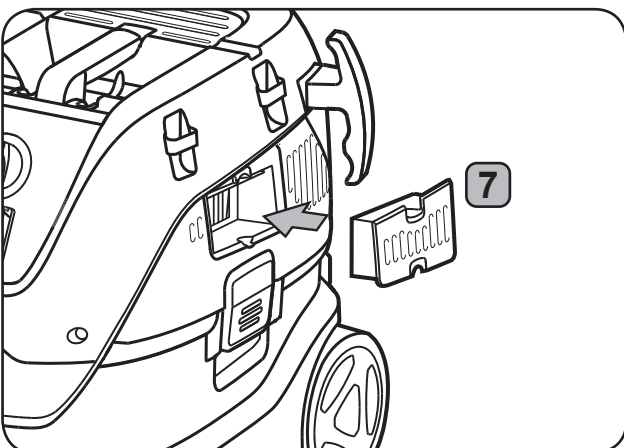
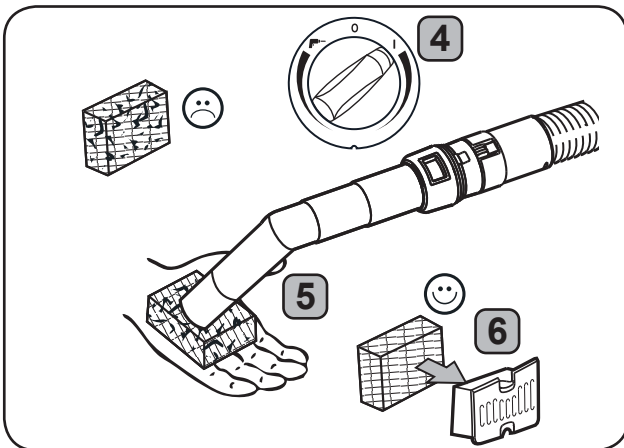
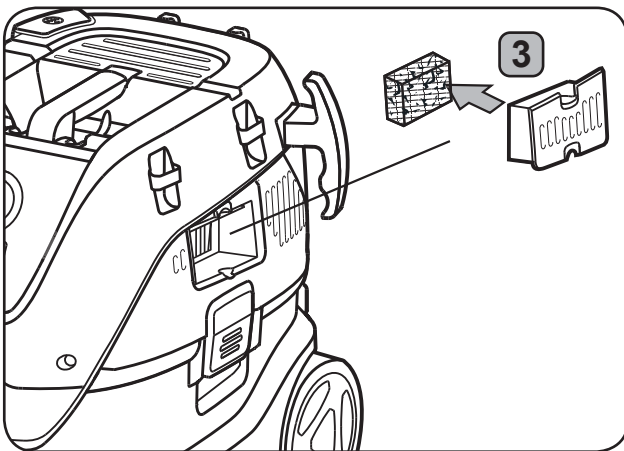
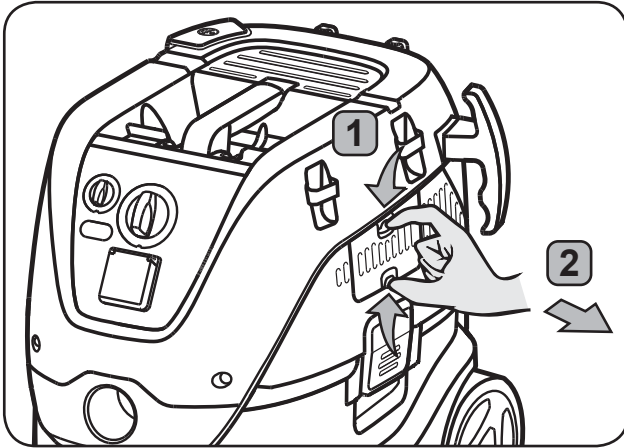


4D

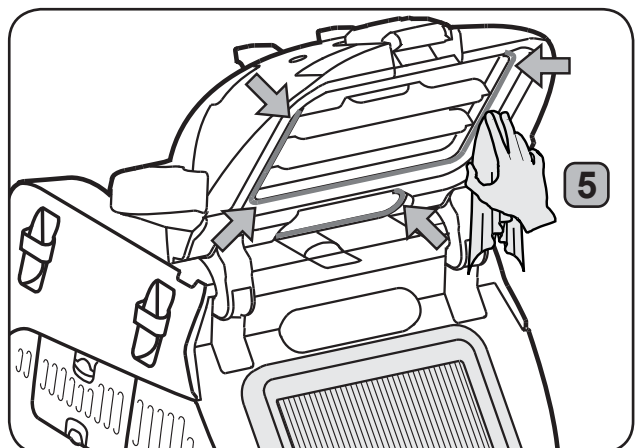
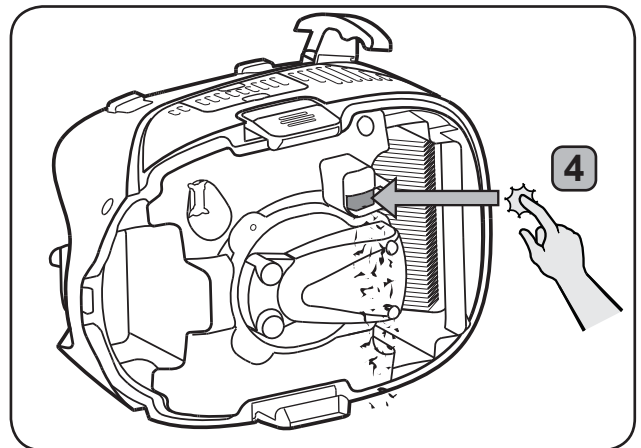
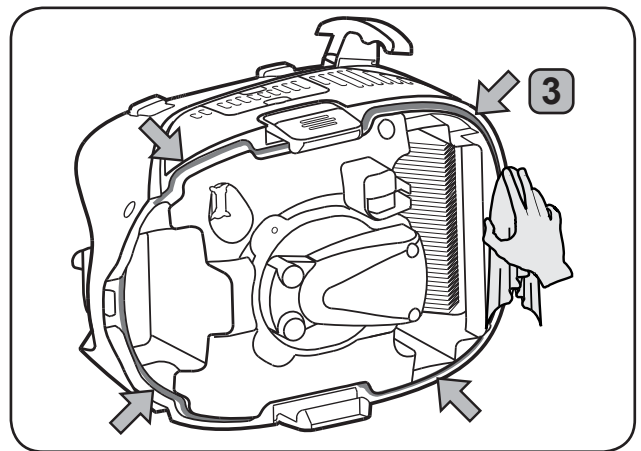
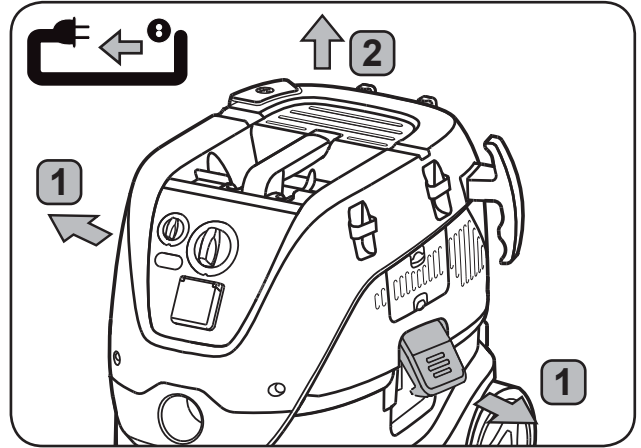
5D

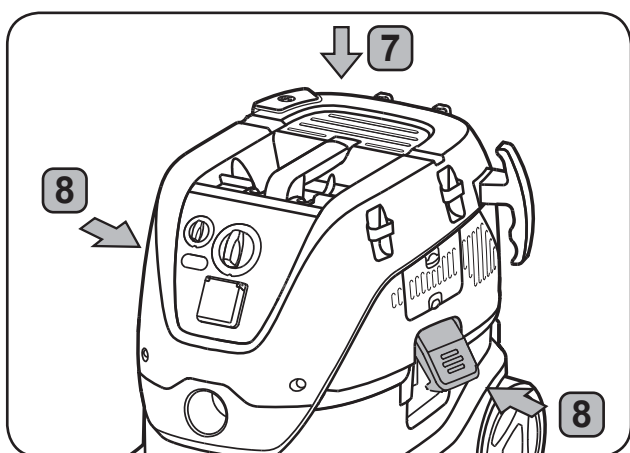
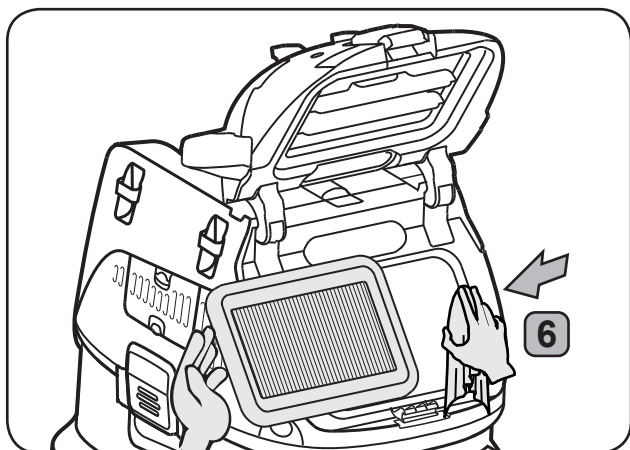
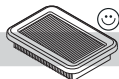


6D



7D





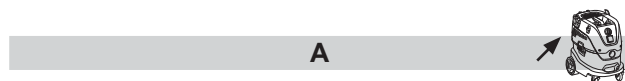
Kiirkasutusjuhend

Tööelemendid:

1. Käepide
2. Tarvikute asendid
3. Riiv
4. Seadme all olev ratas
5. Mahuti
6. Sisselaskeliitmik
7. Lülit
8. Kiiruse juhtelement*)
9. Seadme pistikupesa*)
10. Filtri puhastamise nupp (Push&Clean*)
11. Vooliku konks
12. Vooliku diameetri seadistus*)
13. LED-indikaator
14. Sisselaskeava kork

Piltidega kiirkasutusjuhend

Piltidega kiirkasutusjuhend on mõeldud abiks seadme kasutusele võtmisel, sellega töötamisel ja selle hoiustamisel. Juhend on jagatud 4 ossa, mida tähistavad sümbolid:



A

Enne käivitamist

ENNE KASUTAMIST LUGEGE KASUTUSJUHE

LÄBI!

- 1A - Tarvikute lahtipakkimine
- 2A - Filtrikoti paigaldus
- 3A - Ühekordselt kasutatava koti paigaldus
- 4A - Turva-filterkoti paigaldus
- 5A - Vooliku lisamine ja kasutamine
- 6A - Tarvikute paigaldamine
- 7A - Adapterplaadi paigaldus
- 8A - Tõstekäepideme paigaldus



B

Juhtimine/kasutamine

- 1B - Vooluhulga ja filtri hoiatus
- 2B - Push&Clean filtri puhastussüsteem
- 3B - InfiniClean filtri puhastussüsteem
- 4B - Juhtme ja vooliku hoidik



C

Elektriseadmete ühendamine

- 1C - Mootortööriista kohandamine



D

Hooldus:

- 1D - Filtrikoti välja vahetamine
- 2D - Ühekordselt kasutatava koti välja vahetamine
- 3D - Turva-filterkoti välja vahetamine
- 4D - Filtri välja vahetamine, tolmuclass M ja H
- 5D - Olulise filtri välja vahetamine, tolmuclass H
- 6D - Mootori jahutusõhu hajuti puhastamine
- 7D - Tihendite ja ujuki puhastamine

Sisu

1	Ohutusjuhised	249
1.1	Juhiseid tähistavad sümbolid	249
1.2	Kasutusjuhend	249
1.3	Otstarve ja otstarbekohane kasutus	249
1.4	Elektriühendus	250
1.5	Pikendusjuhe	250
1.6	Garantii	250
1.7	Olulised hoiatused	250
2	Riskid	251
2.1	Elektrilised komponendid	251
2.2	Ohtlik tolmu	252
2.3	Varuosad ja tarvikud	253
2.4	Plahvatusohtlikus või kergestisüttivas keskkonnas	253
3	Juhtimine/kasutamine	253
3.1	Masina käivitamine ja kasutamine	253
3.2	Auto-On/Off pistikupesa elektrilistele tööriistadele ¹⁾	253
3.3	Push&Clean ¹⁾	254
3.4	InfiniClean ¹⁾	254
3.5	Vooluhulga hoiatus	254
3.6	Antistaatiline ühendus ¹⁾	254
3.7	Jahutusõhu filter	254
3.8	Märg kogumine	255
3.9	Kuiv kogumine	255
4	Pärast masina kasutamist	255
4.1	Pärast kasutamist	255
4.2	Transportimine	255
4.3	Hoiulepanek	255
4.4	Tarvikute ja tööriistade hoiustamine	255
4.5	Masina ringlussevõtmine	256
5	Hooldus	256
5.1	Regulaarne teenindus ja kontroll	256
5.2	Hooldus	256
6	Lisateave	256
6.1	ELi vastavusdeklaratsioon	257
6.2	Tehnilised andmed	258

1 Ohutusjuhised



Käesolevast peatükist leiata seadmega seotud ohutusinfo koos kiirkasutusjuhendiga. Käesolev kasutusjuhend tuleb enne masina esmakordset käivitamist hoolikalt läbi lugeda. Hoidke juhised edaspidiseks kasutamiseks alles.

Edasine kasutajatugi

Täiendavat infot seadme kohta leiata meie koduleheküljel www.Nilfisk.com.

Täiendavate küsimuste korral võtke palun ühendust oma kohaliku Nilfiski teeninduskeskusega.

Kontaktid leiata käesoleva juhendi tagaküljelt.

1.1 Juhiseid tähistavad sümbolid

OHT!



Oht, mis põhjustab tõsiseid või pöördumatuid vigastusi või koguni surma.

HOIATUS!



Oht, mis võib põhjustada tõsiseid vigastusi või koguni surma.

ETTEVAATUST!



Oht, mis võib põhjustada väiksemaid vigastusi ja kahjustusi.

1.2 Kasutusjuhend

Seadet:

- võivad kasutada ainult need isikud, kes on saanud juhised selle nõuetekohaseks kasutamiseks ja kellele on selgesõnaliselt tehtud ülesandeks selle käitamine
- võib kasutada ainult järelevalve all
- Seade ei ole mõeldud kasutamiseks isikutele (sh lastele), kellel on füüsiline, vaimne või meelepuue või puudulikud kogemused ja teadmised.
- Laste järele tuleb valvata, et nad seadmega ei mängiks.
- Ärge kasutage ohtlikke töövõtteid.
- Seadet ei tohi mingil juhul kasutada ilma filtrita.
- Lülitage seade välja ja eemaldage elektrijuhtme pistik seinakontaktist järgnevas olukorras:
 - Enne seadme puhastamist ja hooldamist
 - Enne komponentide väljavahetamist
 - Enne seadme ümberlülitamist
 - Vahu tekkimisel või vedeliku eraldumisel

Lisaks kasutusjuhendile ja kasutamiskiirgide kohustuslikele õnnetuste vältimise eeskirjadele tuleb järgida ka tunnustatud ohutuse ja nõuetekohase kasutuse eeskirju.

Enne tööga alustamist peavad seadet kasutavatel töötajatel olema teadmised järgmistest valdkondades ja nad peavad olema saanud koolitust järgmistest valdkondades:

- masina kasutamine
- kogutava materjaliga seotud riskid
- kogutud materjali turvaline kõrvaldamine

1.3 Otstarve ja otstarbekohane kasutus

See mobiilne tolmuühastaja on projekteeritud, välja töötatud ja rangelt testitud efektiivselt ja ohutult töötamiseks, kui seadet hooldatakse ja kasutatakse vastavalt järgnevale juhisele.

Masin on ette nähtud kommertskasutuseks, näiteks hotellides, koolides, haiglates, tehastes, poodides, kontorites ja rendiettevõtetes.

Masin on sobilik ka tööstuslikuks kasutuseks, näiteks tehastes, ehitusobjektidel ja töökodades.

Valest kasutamisest tingitud õnnetusi saavad ära hoida ainult masina kasutajad.

LUGEGE LÄBI KÕIK OHUTUSJUHISED JA PIDAGE NEIST KINNI.

Igasugust muud kasutust loetakse mittenouetekohaseks kasutuseks. Tootja ei võta sellisest kasutusest tulenevate kahjustuste puhul mingit vastutust. Sellisest kasutamisest tulenev risk lasub ainult kasutajal endal. Nõuetekohane kasutamine tähendab ka nõuetekohast käitumist, hooldamist ja parandamist, nagu on määranud tootja.

Turvaliste vaakumsüsteemide õhuvoolu tuleb rangelt kontrollida, et imivoolikus saavutatav õhuvool oleks vähemalt $V_{min} = 20 \text{ m/s}$.

Tolmuklassi H masinatele (tüübimääratlusega VHS 42 HC) kohaldatakse järgmist:

Seade on sobilik kuiva, mittesüttiva tolmu, mittesüttivate vedelike, OEL¹⁾ väärtustega ohtliku tolmu, kantserogeense tolmu, pisikuid sisaldava tolmu kogumiseks.

Tolmuklassi H masinad (tüübimääratlusega VHS 42 HC) on heaks kiidetud ka asbesti kogumiseks vastavalt eeskirjale TRGS 519.



Tolmuklass H (IEC 60335-2-69).

Sellesse klassi kuuluv tolmu on: OEL väärtustega¹⁾ tolmu, kantsero-

geenne tolmu ja haigusetekiitajatega segatud tolmu. Tolmuklassi H vaakumsüsteeme katsetatakse tervikuna ning nende maksimaalne läbilaskvus on 0,005%. Kõrvaldamine peab olema tolmuva.

Masinal olev ohutusmärgis hoiatab järgmise eest:

Seade sisaldab tervist kahjustavat tolmu. Tühjendamise- ja hooldustoiminguid, sh tolmu kogumise vahendite eemaldamist peavad tegema vaid nõuetekohaseid isikukaitsevahendeid kandvad volitatud isikud. Kasutada tohib vaid pärast kogu filtrisüsteemi paigaldamist ja kontrollimist.

Tolmuühastajate puhul tagage piisav õhuvahetuse kiirus H, kui väljuv õhk suunatakse tagasi ruumi. Enne kasutust järgige riiklike eeskirju.

Tolmuklassi M masinatele (tüübimääratlusega VHS 42 MC) kohaldatakse järgmist:

¹⁾OEL = kutsetegevuse ekspositsiooni piir, ²⁾Valikulised tarvikud / Valikud sõltuvad mudelist
Originaaljuhiste tõlge

Seade on sobilik kuiva, mittesüttiva tolmu, mittesüttivate vedelike, saepuru ja OEL¹⁾ väärtusega $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$ ohtliku tolmu kogumiseks.



Tolmuklass M (IEC 60335-2-69).
Sellesse klassi kuuluv tolm on:
OEL väärtusega¹⁾ $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$

tolm, samuti saepuru. Masinat katsetatakse tervikuna nimetatud tolmu klassi vaakumsüsteemidega. Maksimaalne läbilaskvus on 0,1% ning kõrvaldamine tohib hõlmata vähesel määral tolmu.

Tolmupuhastajate puhul tagage piisav õhuvahetuse kiirus M, kui väljuv õhk suunatakse tagasi ruumi. Enne kasutust järgige riiklikke eeskirju.

1.4 Elektriühendus

- Soovitav on masin ühendada rikkevoolukaitse-lüliti abil.
- Tagage vajalikud elektrilised osad (pistikupesad, pistikud ja ühendused) ning pikendusjuhe, et oleks tagatud kaitseklass.
- Elektrijuhtmete ja pikendusjuhtmete pistmikud ja ühendused peavad olema veekindlad.

1.5 Pikendusjuhe

1. Pikendusjuhtmena kasutage vaid tootja poolt määratud või sellest paremate omadustega versiooni.
2. Pikendusjuhtme kasutamisel kontrollige selle minimaalset ristlõiget tabelist:

Juhtme pikkus	Ristlõige	
	< 16 A	< 25 A
kuni 20 m	1,5 mm ²	2,5 mm ²
20 kuni 50 m	2,5 mm ²	4,0 mm ²

1.6 Garantii

Garantiile kehtivad meie ettevõtte tavapärased tingimused.

Omavoliline seadme muutmine, valede harjade kasutamine ja seadme mittenõuetekohane kasutamine vabastab tootja igasugusest vastutusest tekkinud kahjustuste eest.

1.7 Olulised hoiatused

HOIATUS!



- Tulekahju, elektrilöögi ja vigastuste ohu vähendamiseks lugege enne kasutamist hoolikalt läbi kõik ohutusjuhised ja järgige ettevaatusmärkeid. Masin on projekteeritud ettenähtud pu-

hastustööde turvaliseks tegemiseks. Elektriliste ja mehaaniliste osade kahjustumise korral tuleb masin ja/või tarvik enne selle uuesti kasutamist remontida pädevas teeninduskeskuses või tootja juures, et vältida masina edasisi kahjustusi või kasutaja vigastamise ohtu.

- Kui masin on ühendatud vooluvõrku, ei tohi seda järelevalveta jätta. Masina mittekasutamise korral, samuti enne hooldamist ühendage see vooluvõrgust lahti.
- Seadme kasutamine välitingimustes peab piirduma üksnes erijuhutudega.
- Kui juhe või pistik on kahjustatud, ei tohi masinat kasutada. Lah-tiühendamisel hoidke kinni pistikust, mitte juhtmest. Pistikut ega masinat ei tohi kasutada märgade kätega. Enne juhtme väljatõmbamist lülitage kõik juhtseadised välja.
- Masinat ei tohi juhtmest sikutada ega kanda, juhet käepidemenä kasutada, jätta juhet suletud ukse vahele, tõmmata

juhet üle teravate servade või ümber nurkade. Ärge laske masinal üle juhtme sõita. Vältige juhtme kokkupuudet kuumade pindadega.

- Hoidke juuksed, avarad riided, sõrmed ja muud kehaosad eemal avaustest ja liikuvatest osadest. Ärge pange avadesse mingeid esemeid ega kasutage masinat, kui mõni ava on blokeeritud. Hoidke avad puhtad tolmust, kiududest, juuksekarvadest ja muust, mis võiks õhuvoolu takistada.
- Ärge kasutage madala temperatuuriga välitingimustes.
- Ärge kasutage tuleohtlike ja kergestisüttivate vedelike kogumiseks, nagu nt bensiin, ega kohtades, kus selliseid vedelikke võib leiduda.
- Ärge koguge masinaga põlevaid ega suitsevaid materjale, nt sigarette, tikke või kuuma tuhka.
- Treppide puhastamisel olge eriti ettevaatlik.
- Masinat tohib kasutada ainult juhul, kui on paigaldatud filtrid.
- Kui masin ei tööta korralikult või see on maha

kukkunud, katki, õuejäänud või vette kukkunud, saatke see teeninduskeskusse või edasimüüja juurde hooldusse.

- Kui masinast väljub vahetu või vedelikku, lülitage see kohe välja.
- Masinat ei tohi kasutada veepumbana. Masin on ettenähtud õhu ja vee segude imamiseks.
- Ühendage masin nõuetekohaselt maandatud vooluvõrku. Pistikupesa ja pikendusjuhe peavad olema varustatud toimiva kaitsejuhiga.
- Tagage töökohas piisav ventilatsioon.
- Ärge kasutage masinat redeli või treppredelina. Masin võib ümber minna ja saada kahjustusi. Vigastuste saamise oht.
- Kasutage masina pistikupesa vaid juhistes kirjeldatud otstarbel.

2 Riskid

2.1 Elektrilised komponendid

OHT!



Masina ülemine osa sisaldab pingestatut osi. Kokkupuude pingestatut osadega võib põhjustada tõsiseid või isegi surmaga lõppevaid vigastusi.

Masina ülemisele osale ei tohi sattuda vett.

OHT!



Elektrilöögi oht vigase elektrijuhtme tõttu.

Vigase elektrijuhtme puudutamine võib põhjustada tõsiseid või isegi surmavaid vigastusi.

- Ärge vigastage elektrijuhet (nt sõites üle selle või seda tõmmates või muljudes).
- Kontrollige regulaarselt, kas elektrijuhe on töökorras või hakkab vananema.
- Kui elektrijuhe on kahjustunud, siis ohu vältimiseks peab selle välja vahetama volitatud Nifiski edasimüüja või muu samalaadselt kvalifitseeritud isik.
- Mitte mingil juhul ei tohi elektrijuhet mähkida ümber sõrmede või muude kehaosade.

2.2 Ohtlik tolm

HOIATUS!



Ohtlikud materjalid.

Ohtlike materjalide imamine võib põhjustada tõsiseid või isegi surmavaid vigastusi.

Alljärgnevaid materjale ei ole masinaga lubatud ko-

guda:

- kuumad ained (põlevad sigaretid, kuum tuhk jne)
- süttimisohtlikud, plahvatusohtlikud, agressiivsed vedelikud (nt bensiin, lahustid, happed, alused jne)
- süttimisohtlik, plahvatusohtlik tolm (nt magneesiumi või alumiiniumi tolm jne)

HOIATUS!



Kasutades seadet asbestitöödeksvastavalt Saksa-



maa eeskirjale TRGS

519. Asbesti sisaldavate materjalide kogumiseks:

- Tolmuklassi H masinaid (tüübimääratlusega VHS 42 HC) võib kasutada asbesti kogumiseks.
- Kasutage diameetriga kuni 36 mm imivoolikut.

Kasutage suletavat kilekotti, et tagada seadme ja saastunud osade (voolik, käsitoru, otsikud jne) tolmuvaba transportimine. Pärast seda, kui asbesti kogumise seadet on kasutatud eeskirjas TRGS 519 määratletud erandlikus piirkonnas, ei tohi seda enam kasutada nn „valgetes” piirkondades. Erandeid on lubatud teha vaid juhul, kui eeskirjas TRGS 519 nr 2.7 nimetatud spetsialist on asbesti puhastaja eelnevalt saastest

täielikult puhastanud (st mitte ainult väljast, vaid ka näiteks jahutusõhu ruumid, elektripaigaldiste paigaldamise ruumid, paigaldised ise jne). Spetsialist peab selle kohta koostama kirjaliku aruande ja selle allkirjastama.

Asbesti sisaldavate materjalide kogumisel ei tohi väljalaskeõhu lasta tagasi ruumi. Kasutage väljalaskeõhu pistikupesa ja voolikut pikkusega kuni 4 m ja nimidiameetriga vähemalt 50 mm.

2.3 Varuosad ja tarvikud

ETTEVAATUST!



Varuosad ja tarvikud

Mitteoriginaalsete varuosade, harjade või tarvikute kasutamine võib mõjutada seadme ohutust ja/või tööd.

Kasutage ainult Nilfiski originaalvaruosi ja -tarvikuid. Varuosad, mis võivad mõjutada kasutaja tervist ja ohutust ja/või seadme tööd, on esitatud allpool:

Kirjeldus	Järjenumber:
Lame filter PTFE, 1 tk 	107413540
Tolmuklassi H filter, 1 tk 	107413555
Fliisist filtrikott, 5 tk	107413547
Ühekordselt kasutatav kott, 5 tk	107417821
Fliisist filtrikott, 5 tk	107413549
Mootori jahutusõhu filter PET, 1 tk	107413541

2.4 Plahvatusohtlikus või kergestisüttivas keskkonnas

ETTEVAATUST!



Masin ei ole sobilik kasutamiseks plahvatusohtlikes või kergestisüttivates keskkondades või kohas, kus sellised tingimused võivad kergesti tekkida ebastabiilsete vedelike, süttivate gaaside või aurude olemasolu tõttu.

3 Juhtimine/kasutamine

ETTEVAATUST!



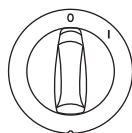
Kahjustuse oht ebasobiva toitepinge tõttu. Seade võib saada kahjustusi ühendamisel

ebasobiva toitepingega.

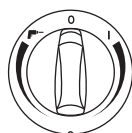
- Veenduge, et andmete plaadil toodud pinge vastab vooluvõrgu pingele.

3.1 Masina käivitamine ja kasutamine

Veenduge, et elektrilüliti on väljalülitatud asendis (asendis 0). Kontrollige, kas vajalikud filtrid on masina küljes. Siis ühendage imivoolik masina sisseimisavasse, lükates voolikut edasi, kuni see on kindlalt sissevõtuavas paigal. Seejärel ühendage torud vooliku käepidemega ja pöörake torusid, veendumaks, et need on korralikult paigas. Kinnitage toru külge sobiv otsik. Otsiku valimisel arvestage sellega, mis tüüpi materjali te koguma hakkate. Juhul, kui kasutate seadet tolmu tootva tööriistaga seoses tolmu kõrvaldamiseks, siis ühendage imivooliku ots asjakohase adapteriga. Kontrollige, et vooliku diameetri seadistus vastab tegelikule vooliku diameetritele. Ühendage pistik sobivasse pistikupessa. Pange mootori käivitamiseks elektrilüliti asendisse I.



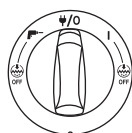
Pöörake I: Aktiveerige masin
Pöörake 0: Seisake masin



Pöörake I: Aktiveerige masin – kee rake kiiruselüliti päripäeva

Pöörake 0: Seisake masin

Pöörake : Aktiveerige Auto-On/Off operatsioon – keerake kiiruselüliti päripäeva



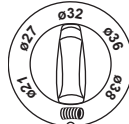
Pöörake I: Aktiveerige masin Pöörake : Seisake masin.

Pidev toide pistikupesas.

Pöörake : Aktiveerige Auto-On/Off operatsioon. Lülitage I+  välja: Aktiveerige masin koos deaktiveeritud automaatse filtri puhastamise funktsiooniga

Lülitage  +  välja: Aktiveerige Auto-On/Off operatsioon koos deaktiveeritud automaatse filtri puhastamise funktsiooniga. Kiiruselüliti operatsioon eraldi pöörataval regu laatoril

Vooliku diameeter ja imivooliku diameetri seadistus peavad olema samad.

	
ø21	ø21
ø27	ø27
ø32	ø32
ø36	ø36
ø38	ø38

3.2 Auto-On/Off pistikupesa elektrilistele tööriistadele¹⁾

¹⁾OEL = kutsetegevuse ekspositsiooni piir, ²⁾Valikulised tarvikud / Valikud sõltuvad mudelist
Originaaljuhiste tõlge

ETTEVAATUST!

Seadme pistikupesa.*

Seadme pistikupesa on mõeldud elektrilistele lisaseadmetele; vt võrdluseks tehnilisi andmeid.

- Enne seadme ühendamist lülitage masin ja ühendatav seade välja.
- Lugege ühendatava seadme kasutusjuhend läbi ning järgige seal sisalduvaid ohutusjuhiseid.

Seadme maandatud pistikupesa on integreeritud masinasse. Sinna on võimalik ühendada väline elektriline tööriist. Pistikupesa varustatakse pidevalt toitega¹⁾, kui elektrilüliti on asendis , s.o masinat saab kasutada pikendusjuhtmena.

Asendis  saab masina sisse ja välja lülitada ühendatud elektrilise tööriistaga. Mustus kogutakse tolmuallikast koheselt. Vastavalt eeskirjadele tohib ühendada vaid heaks kiidetud tolmu tekitavaid tööriistu.

Ühendatud elektrilise seadme maksimaalne voolutarbivus on toodud peatükis „Tehnilised andmed“.

Enne lüliti lülitamist asendisse  veenduge, et seadme pistikupesasse ühendatud tööriist on välja lülitatud.

3.3 Push&Clean¹⁾

„PC“ masinal on poolautomaatne filtri puhastamise süsteem, Push&Clean. Filtri puhastamise süsteemi tuleb kasutada hiljemalt siis, kui imamisvõimsus ei ole enam piisav. Regulaarne filtri puhastamise funktsiooni kasutamine säilitab imamisvõimsuse ja pikendab filtri eluiga. Juhiste saamiseks vaadake kiirkasutusjuhendit.

3.4 InfiniClean¹⁾

„IC“ masinal on automaatne filtri puhastamise süsteem, InfiniClean. Sage puhastussükkel töötab automaatselt seadme kasutamise ajal, et tagada parim imamisvõimsus.

Imamisvõimsuse vähenemise korral või suures koguses tolmu kogumise korral soovitatakse kasutada käsitsi filtri puhastamise toimingut:

- Lülitage masin välja
- Sulgege otsikute või imivooliku avaus oma peopesaga.
- Pöörake lüliti asendisse „I“ ja laske masinal täisvõimsusel töötada ligikaudu 10 sekundit nii, et imivooliku avaus on suletud.

Kui imamisvõimsus on siiski väike, võtke filter välja ja puhastage seda mehhaaniliselt või vahetage see välja.

Teatud kasutusotstarvete korral, näiteks märg kogumine, on soovitatav lülitada automaatne filtri puhastamise süsteem välja. Üksikasju vaadake peatükist 3.1.

3.5 Vooluhulga hoiatus**ETTEVAATUST!**

Kontrollige, et kõik filtrid oleksid omal kohal ja nõuetekohaselt paigaldatud.

Masin on varustatud õhuvoolu kiiruse ja tolmu klassi H filtri seisukorra jälgimise süsteemiga¹⁾. Enne töökeskkonnas ohtlike ainete piirnormiga tolmu kogumist kontrollige mahuvoolu monitori.

Kui mootor töötab, hoidke imivooliku avaus kinni, et vähendada mahuvoolu. Esipaneelil olev LED-indikaator läheb põlema umbes 1 sekundi pärast. Helihoiatus kõlab pärast veel mõne sekundi möödumist.

Seadistage diameetri seadistus vastavalt tegelikule vooliku suurusele.

Kui LED-indikaator läheb põlema, on õhuvoolu kiirus alla 20 m/s.

- kontrollige, kas mahuti või filtrikott on täis.
- kontrollige, kas õhuvool on imivoolikus, torus/otsikus, filtris vähenenud.

Kui LED-indikaator läheb põlema, on tolmu klassi H või HEPA filter puudu, kahjustunud või ummistunud. Vajaliku õhuvoolu saavutamiseks tuleb paigaldada filter või see välja vahetada.

3.6 Antistaatiline ühendus¹⁾**ETTEVAATUST!**

Masin on varustatud antistaatilise süsteemiga, mis vabastab tolmu kogumise ajal tekkida võiva staatilise elektri.

Antistaatiline süsteem on paigaldatud mootorikatte esiosale ja loob maandusühenduse mahuti sisselaskeliitmikuga. Nõuetekohaseks toimimiseks soovitatakse kasutada elektrit juhtivat või antistaatilist imivoolikut. Valikulise ühekordselt kasutatava koti paigaldamisel veenduge, et säiliks antistaatiline ühendus.

3.7 Jahutusõhu filter

Elektroonika ja mootori kaitsmiseks on masin varustatud jahutusõhu hajutiga. Puhastage jahutusõhu hajutit regulaarselt.

Piirkondades, kus ümbritsevas õhus on suures koguses peent tolmu, on soovitatav varustada masin valikulise jahutusõhu filtri kassetiga, et hoida ära tolmu ladestumine õhukanalitesse ja mootoris. Võtke ühendust oma kohaliku müügiesindajaga.

ETTEVAATUST!

Kui jahutusõhu filter on tolmu ummistunud, võib aktiveerida ülekoormuse kaitse lüliti. Sellisel juhul lülitage masin välja, puhastage jahutusõhu filter ja laske masinal jahtuda umbes 5 minutit.

3.8 Märg kogumine

ETTEVAATUST!



Masin on varustatud veetaseme piiramise süsteemiga, mis lülitab masina maksimaalse vedeliku taseme saavutamisel välja. Sellisel juhul lülitage masin välja. Ühendage masin pistikupesast lahti ja tühjendage mahuti. Ärge kunagi koguge vedelikku, kui veetaseme piiramise süsteem ja filter ei ole paigas. Vedelike kogumine.

- Ärge koguge tuleohtlikke vedelikke.
- Enne vedelike kogumist eemaldage alati filtrikott/prügikott ja kontrollige, et veetaseme näidik töötab nõuetekohaselt.
- Kui tekib vaht, tuleb seade koheselt välja lülitada ja paak tühjendada.
- Puhastage veetaseme piiramise seadet regulaarselt ja kontrollige, kas on märke selle kahjustumisest.

Enne mahuti tühjendamist ühendage masin vooluvõrgust lahti. Ühendage voolik sisselaskeavast lahti, tõmmates selle sealt välja. Vabastage lukustus, tõmmates seda väljapoole, nii et mootorikate vabaneb. Võtke mootorikate mahuti pealt ära. Pärast vedelike kogumist tuleb mahuti ja veetaseme piiramise süsteem alati tühjendada ja puhastada.

Tühjendage mahuti, kallutades seda tahapoole või küljele ning valades vedeliku põrandas asuvasse äravoolu vms.

Pange mootorikate uuesti mahuti peale. Kinnitage mootorikate riividega.

Suur manööverdamine võib kogemata veetaseme piiramise seadme vabastada. Kui see peaks juhtuma, lülitage masin välja ja oodake 3 sekundit seadme uuesti seadistamiseks. Jätkake pärastpoole masinaga töötamist.

3.9 Kuiv kogumine

ETTEVAATUST!



Keskkonnale ohtlike materjalide kogumine. Kogutud materjalid võivad olla ohtlikud keskkonnale.

- Kõrvaldage kogutud mustus vastavalt kehtivatele eeskirjadele.

ETTEVAATUST!*)



Tolmuklassi H masinad on varustatud ülesvoolu tolmu klassi H filtriga, mis paigaldatakse mootorikatte alumisele poolele kaitsekatte alla.

Kontrollige, et filtri kaitsekate ja tihend on ohutult paigaldatud ja kahjustusteta ning et filter on nõuetekohaselt paigaldatud.

LED-indikaator läheb põlema, kui filter on vaja välja vahetada või kui filter on puudu, valesti paigaldatud või kahjustunud.

Kuiva materjali kogumise järgse puhastuse tegemiseks eemaldage kõigepealt elektripistik vooluvõrgust. Eemaldage imivoolik masina küljest ja sulgege sisselaskekork, et hoida ära kahjuliku tolmu väljasattumine. Vabastage lukustus, tõmmates seda väljapoole, nii et mootorikate vabaneb. Võtke mootorikate mahuti pealt ära.

Põhifilter: kontrollige filtrit. Filtri puhastamiseks võite seda harjata või pesta. Enne uuesti tolmu kogumise- ga alustamist oodake kuni filter on kuiv.

Hädavajalik filter, tolmu klass H: kontrollige filtrit. Vajaduse korral vahetage filter välja. Kandke maski ja kaitseriietust.

Tolmukott: kontrollige koti täitetegurit. Vajadusel vahetage tolmu kott välja. Eemaldage vana kott. Uue koti paigaldamiseks pange kummimembraaniga papitükk läbi vaakumsisselaskeava. Veenduge, et kummimembraan läheb vaakumsisselaskeava suurenevast osast mööda.

Turva-filterkott: kontrollige koti täitetegurit. Vajadusel vahetage tolmu kott välja. Kandke vana koti eemaldamise ajal maski ja kaitseriietust. Ühendage hoolikalt tolmu kotti ühenduskoht sisselaskeliitmiku küljest lahti. Sulgege tolmu kotti ühenduskoht libistiga. Kõrvaldage kogutud mustus vastavalt kehtivatele eeskirjadele.

Pärast tühjendamist: pange mootorikate mahuti peale ja kinnitage see riividega. Kui filtrit ei ole masinasse paigaldatud, ei tohi masinaga kuiva materjali koguda. Masina imemisefektiivsus sõltub filtri ja tolmu kotti suuruselt ja kvaliteedist. Niisiis kasutage ainult originaalfiltreid ja -tolmukotte.

4 Pärast masina kasutamist

4.1 Pärast kasutamist

Pärast ohtliku tolmu kogumist sulgege sisselaskekork ja puhastage masinat väljastpoolt.

Kui te masinat enam ei kasuta, ühendage see pistikupesast lahti. Kerige juhe kokku, alustades masinast. Elektri juhtme saab kerida mootorikatte ümber või mahuti peale või panna konksu/kinnitite külge. Mõnel mudelil on tarvikute jaoks spetsiaalsed hoiukohad.

4.2 Transportimine

- Enne masina transportimist sulgege kõik riivid.
- Sulgege sisselaskekoht sisselaskekorgiga.
- Kui heitmemahuti on vedelikku, ei tohi masinat kallutada.
- Ärge tõstke masinat kraanakonksu abil.
- Ärge tõstke masinat tõstekäepidemest *)

4.3 Hoiulepanek

ETTEVAATUST!



Hoidke masinat kuivas kohas kaitstuna vihma ja jäätumise eest. Masinat tohib hoida ainult siseruumides.

4.4 Tarvikute ja tööriistade hoiustamine

Tarvikute või tööriistade mugavaks transportimiseks

ja hoiustamiseks on masina külje peal rõõpad, mis võimaldavad rihmadega või muude vahenditega kinnitamist. Paindlik rihm või konksud on masina tagaosas imivooliku või elektrijuhtme kinnitamiseks. Juhiste saamiseks vaadake kiirkasutusjuhendit. Valikulise adapterplaadi¹⁾ koos kinnitussüsteemiga saab paigaldada masina peale 2-punkt- või 4-punkt-hoiukastide kinnitamiseks. Enne adapterplaadi paigaldamist tuleb elektripistik pistikupesast välja võtta.

ETTEVAATUST!¹⁾



Ärge tõstke masinat adapterplaadile ilma et hoiukast oleks ohutult paigaldatud. Hoiustamise korral pange tähele, milline on seadme kaal ja tasakaalustatus. Hoiukastide maksimaalne kaal on 30 kg.

4.5 Masina ringlussevõtmine

Muutke vana masin kasutamiskõlbmatuks.

1. Võtke masin vooluvõrgust välja.
2. Lõigake elektrijuhe katki.
3. Ärge kõrvaldage elektriseadmeid koos olmejäätmetega.



Nagu sätestatud direktiivis 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta, tuleb kasutatud elektriseadmed eraldi kokku koguda ja keskkonnahoidlikult ümber töödelda.

5 Hooldus

5.1 Regulaarne teenindus ja kontroll

Masina korralist hooldust ja kontrolli peab tegema piisavalt kvalifitseeritud personal vastavalt kehtivatele õigusaktidele ja määrustele. Eriti oluline on maanduse elektriliste testide, isolatsiooni pidavuse ja painduva juhtme seisukorra sagedane kontrollimine. Mõne vea ilmnemisel TULEB masin kasutusest kõrvaldada ning seda peab tervenisti kontrollima ning selle parandama volitatud hooldustehnik. Vähemalt üks kord aastas peab Nilfiski tehnik või juhised saanud isik tegema tehnilise ülevaatus, mis hõlmab filtreid, õhukindlust ja kontrollimehhanisme. Tolmuklassi H kuuluvate seadmete filtreerimistõhusust tuleb kontrollida üks kord aastas. Kontrolli tulemus tuleb esitada nõudmisel. Kui filtri tõhusus ei vasta tolmu klassi H nõuetele, tuleb filter välja vahetada.

5.2 Hooldus

Enne hooldustöid tuleb pistik pistikupesast välja võtta. Enne masina kasutamist veenduge, et andmeplaadil olev sagedus ja pinge vastavad kohalikule vooluvõrgule.

Masin on mõeldud pidevaks raskeks tööks. Sõltuvalt töötundidest tuleb tolmufiltrit uuendada. Puhastage masinat kuiva lapiga ja vähese pihustatava puhastusvahendiga.

Hooldamise ja puhastamise ajal tuleb masinat käsitseda viisil, mis ei ohusta ei hoolduspersonalit ega teisi isikuid.

Hoolduspiirkonnas:

- Kasutage kohustuslikku filtreeritud ventilatsiooni
- Kandke kaitseriietust
- Puhastage hoolduspiirkonda nii, et ümbrusesse ei satuks kahjulikke aineid

ETTEVAATUST!

Asbestitööde korral kandke täiendavat ühekordselt kasutatavat riietust. Kandke P2 hingamisteede kaitsemaski.

Enne masina eemaldamist ohtlike ainete saastunud piirkonnast:

Puhastage masinat väljastpoolt, pühkige see puhtaks või pakkige masin hästi suletud pakendisse ning vältige kogutud kahjuliku tolmu väljasattumist.

Pärast asbestiga saastunud piirkondades kasutust peab masina puhastama volitatud isik kooskõlas eeskirjaga TRGS 519.

Hooldus- ja remonditööde ajal tuleb kõik saastunud osad, mida ei olnud võimalik piisavalt hästi puhastada,:

- Pakendada hästi suletud kottidesse
- Kõrvaldada viisil, mis vastab kehtivatele vastavate jäätmete kõrvaldamise eeskirjadele.

Müügi järgse teeninduse kohta täpsema teabe saamiseks pöörduge oma edasimüüja või teie asukohariigis vastutava Nilfiski hoolduskeskuse poole. Kontaktid leiate käesoleva juhendi tagaküljelt.

6 Lisateave

6.1 ELi vastavusdeklaratsioon

Nilfisk A/S
Kornmarksvej 1
DK-2605 Broendby
DENMARK,

kinnitame käesolevaga, et
Toode VAC - Commercial - Wet/Dry
Kirjeldus 220–240V; 100–120V; 1~, 50/60 Hz, IPX4
Tüüp VHS 40/42 L30/L40*

Vastab järgmistes standardites sätestatud nõuetele:

EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 60335-2-69:2012
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

On kooskõlas järgmiste õigusaktide sätetega:

2006/42/EÜ
2014/30/EÜ

Hadsund 01-11-2017



Anton Sørensen
Senior Vice President – Global R&D

6.2 Tehnilised andmed

VHS 42 MC, VHS 42 HC									
	EU, FR					AU			
	VHS 42 L30 MC PC	VHS 42 L40 MC IC	VHS 42 L30 HC PC	VHS 42 L40 HC IC	VHS 42 L40 MC IC	VHS 42 L30 HC PC	VHS 42 L40 MC IC	VHS 42 L30 HC PC	VHS 42 L40 HC IC
Võimalik ping	V	220-240	220-240	220-240	220-240	220-240	220-240	220-240	220-240
Võimsus P _{IEC}	W	1200	1200	1195	1195	1195	1200	1195	1195
Seadme pistikupesaga ühendatud koormus	W	2400	2400	2400	2400	2400	1100	1100	1100
Vooluvõrgu sagedus	Hz	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60
Kaitse	A	16	16	16	16	16	10	10	10
Kaitseklass (niiskus, tolmu)							IPX4		
Kaitseklass (elektir)							I		
Max õhuvool *	l/s m ³ /h CFM						75 270 159		
Max vaakum	kPa hPa in _{H₂O}						25 250 100		
Müratase L _{PA} (IEC 60335-2-69)	dB(A)						69 ± 2		
Müratase töötamisel	dB(A)						60 ± 2		
Vibratsioon ISO 5349 a _h	m/s ²						≤ 2,5		
Kaal	kg lb	14,5 31,9	16 35,3	14,5 31,9	16 35,3	16 35,3	16 35,3	14,5 31,9	16 35,3
Filtri pindala	m ²						0,5		
Tolmuklass		M	M	H	H	M	M	H	H

* mõõdetud turbiinis

Tootja jätab endale õiguse muuta tehnilisi andmeid ja üksikasju sellest ette teatamata.



HEAD QUARTER

DENMARK

Nilfisk A/S
Kornmarksvej 1
DK-2605 Brøndby
Tel.: (+45) 4323 8100
www.nilfisk.com

SALES COMPANIES

ARGENTINA

Nilfisk srl.
Edificio Central Park
Herrera 1855, 6th floor/604
Ciudad de Buenos Aires
Tel.: (+54) 11 6091 1571
www.nilfisk.com.ar

AUSTRALIA

Nilfisk Pty Ltd
Unit 1/13 Bessemer Street
Blacktown NSW 2148
Tel.: (+61) 2 98348100
www.nilfisk.com.au

AUSTRIA

Nilfisk GmbH
Metzgerstrasse 68
5101 Bergheim bei Salzburg
Tel.: (+43) 662 456 400 90
www.nilfisk.at

BELGIUM

Nilfisk n.v.-s.a.
Riverside Business Park
Boulevard Internationalelaan 55
Bâtiment C3/C4 Gebouw
Bruxelles 1070
Tel.: (+32) 14 67 60 50
www.nilfisk.be

BRAZIL

Nilfisk do Brasil
Av. Eng. Luis Carlos Berrini, 550
40 Andar, Sala 03
SP - 04571-000 Sao Paulo
Tel.: (+11) 3959-0300 / 3945-4744
www.nilfisk.com.br

CANADA

Nilfisk Canada Company
240 Superior Boulevard
Mississauga, Ontario L5T 2L2
Tel.: (+1) 800-668-8400
www.nilfisk.ca

CHILE

Nilfisk S.A. (Comercial KCS Ltda)
Salar de Llamara 822
8320000 Santiago
Tel.: (+56) 2684 5000
www.nilfisk.cl

CHINA

Nilfisk
4189 Yindu Road
Xinzhuang Industrial Park
201108 Shanghai
Tel.: (+86) 21 3323 2000
www.nilfisk.cn

CZECH REPUBLIC

Nilfisk s.r.o.
VGP Park Horní Počernice
Do Čertous 1/2658
193 00 Praha 9
Tel.: (+420) 244 090 912
www.nilfisk.cz

DENMARK

Nilfisk Danmark A/S
Industrivej 1
Hadsund, DK-9560
Tel.: 72 18 21 20
www.nilfisk.dk

FINLAND

Nilfisk Oy Ab
Koskelontie 23 E
02920 Espoo
Tel.: (+358) 207 890 600
www.nilfisk.fi

FRANCE

Nilfisk SAS
26 Avenue de la Baltique
Villebon sur Yvette
91978 Courtabouef Cedex
Tel.: (+33) 169 59 87 00
www.nilfisk.fr

GERMANY

Nilfisk GmbH
Guido-Oberdorfer-Straße 2-10
89287 Bellenberg
Tel.: (+49) (0)7306/72-444
www.nilfisk.de

GREECE

Nilfisk A.E.
Αναπαύσεως 29
Κορωπία Τ.Κ. 194 00
Tel.: (30) 210 9119 600
www.nilfisk.gr

HOLLAND

Nilfisk B.V.
Versterkerstraat 5
1322 AN Almere
Tel.: (+31) 036 5460760
www.nilfisk.nl

HONG KONG

Nilfisk Ltd.
2001 HK Worsted Mills
Industrial Building
31-39, Wo Tong Tsui St.
Kwai Chung, N.T.
Tel.: (+852) 2427 5951
www.nilfisk.com

HUNGARY

Nilfisk Kft.
II. Rákóczi Ferenc út 10
2310 Szigetszentmiklós-Lakihegy
Tel.: (+36) 24 475 550
www.nilfisk.hu

INDIA

Nilfisk India Limited
Pramukh Plaza, 'B' Wing, 4th floor, Unit
No. 403
Cardinal Gracious Road, Chakala
Andheri (East) Mumbai 400 099
Tel.: (+91) 22 6118 8188
www.nilfisk.in

IRELAND

Nilfisk
1 Stokes Place
St. Stephen's Green
Dublin 2
Tel.: (+35) 3 12 94 38 38
www.nilfisk.ie

ITALY

Nilfisk SpA
Strada Comunale della Braglia, 18
26862 Guardamiglio (LO)
Tel.: (+39) (0) 377 414021
www.nilfisk.it

JAPAN

Nilfisk Inc.
1-6-6 Kita-shinyokohama, Kouhoku-ku
Yokohama, 223-0059
Tel.: (+81) 45548 2571
www.nilfisk.com

MALAYSIA

Nilfisk Sdn Bhd
Sd 33, Jalan KIP 10
Taman Perindustrian KIP
Sri Damansara
52200 Kuala Lumpur
Tel.: (60) 3603 627 43 120
www.nilfisk.com

MEXICO

Nilfisk de Mexico, S. de R.L. de C.V.
Pirineos #515 Int.
60-70 Microparque
Industrial WSantiago
76120 Queretaro
Tel.: (+52) (442) 427 77 00
www.nilfisk.com

NEW ZEALAND

Nilfisk Limited
Suite F, Building E
42 Tawa Drive
0632 Albany Auckland
Tel.: (+64) 9 414 1996
Website: www.nilfisk.com

NORWAY

Nilfisk AS
Bjørnerudveien 24
1266 Oslo
Tel.: (+47) 22 75 17 80
www.nilfisk.no

PERU

Nilfisk S.A.C.
Calle Boulevard 162, Of. 703, Lima 33-
Perú
Lima
Tel.: (511) 435-6840
www.nilfisk.com

POLAND

Nilfisk Sp. Z.O.O.
Millenium Logistic Park
ul. 3 Maja 8, Bud. B4
05-800 Pruszków
Tel.: (+48) 22 738 3750
www.nilfisk.pl

PORTUGAL

Nilfisk Lda.
Sintra Business Park
Zona Industrial Da Abrunheira
Edifício 1, 1º A
P2710-089 Sintra
Tel.: (+351) 21 911 2670
www.nilfisk.pt

RUSSIA

Nilfisk LLC
Vyatskaya str. 27, bld. 7/1st
127015 Moscow
Tel.: (+7) 495 783 9602
www.nilfisk.ru

SINGAPORE

Den-Sin
22 Tuas Avenue 2
639453 Singapore
Tel.: (+65) 6268 1006
www.densin.com

SLOVAKIA

Nilfisk s.r.o.
Bancikovej 1/A
SK-821 03 Bratislava
Tel.: (+421) 910 222 928
www.nilfisk.sk

SOUTH AFRICA

Nilfisk (Pty) Ltd
Kimbult Office Park
9 Zeiss Road
Laser Park
Honeydew
Johannesburg
Tel: +27118014600
www.nilfisk.co.za

SOUTH KOREA

Nilfisk Korea
3F Duksoo B/D, 317-15
Sungsoo-Dong 2Ga
Sungdong-Gu, Seoul
Tel.: (+82) 2497 8636
www.nilfisk.co.kr

SPAIN

Nilfisk S.A.
Torre d'Ara,
Passeig del Rengle, 5 Pta. 10ª
08302 Mataró
Tel.: (34) 93 741 2400
www.nilfisk.es

SWEDEN

Nilfisk AB
Taljegårdsgatan 4
431 53 Mölndal
Tel.: (+46) 31 706 73 00
www.nilfisk.se

SWITZERLAND

Nilfisk AG
Ringstrasse 19
Kircheberg/Industri Stelz
9500 Wil
Tel.: (+41) 71 92 38 444
www.nilfisk.ch

TAIWAN

Nilfisk Ltd
Taiwan Branch (H.K.)
No. 5, Wan Fang Road
Taipei
Tel.: (+88) 6227 00 22 68
www.nilfisk.tw

THAILAND

Nilfisk Co. Ltd.
89 Soi Chokechai-Ruammitr
Viphavadee-Rangsit Road
Ladyao, Jatuchak, Bangkok 10900
Tel.: (+66) 2275 5630
www.nilfisk.co.th

TURKEY

Nilfisk A.S.
Serifali Mh. Bayraktar Bulv. Sehit Sk. No:7
Ümraniye, 34775 Istanbul
Tel.: +90 216 466 94 94
www.nilfisk.com.tr

UNITED ARAB EMIRATES

Nilfisk Middle East Branch
SAIF-Zone
P.O. Box 122298
Sharjah
Tel.: (+971) (0) 655-78813
www.nilfisk.com

UNITED KINGDOM

Nilfisk Ltd.
Nilfisk House, Bowerbank Way
Gilwilly Industrial Estate, Penrith
Cumbria CA11 9BQ
Tel: (+44) (0) 1768 868995
www.nilfisk.co.uk

UNITED STATES

Nilfisk, Inc.
9435 Winnetka Ave N,
Brooklyn Park
MN- 55445
www.nilfisk.com

VIETNAM

Nilfisk Vietnam
No. 51 Doc Ngu Str.
P. Vinh Phúc, Q.Ba Dinh
Hanoi
Tel.: (+84) 761 5642
www.nilfisk.com

